

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ  
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ ΛΔ'

ΙΩΑΝ. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14 - 115 21 ΑΘΗΝΑΙ — ΤΗΛ. 72.18.308

15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1985

ΑΡΙΘ. 22

## — ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ —

· Άγια Αικατερίνη. — Εύαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Στοιχεία Θεομητορικής Λειτουργικής. — Μητροπ. Πατρών Νικοδήμου, Θεομητορικὸν ἑορτολόγιον. — Ἡ ωάννος Φουντούλη, Ἀπαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ἄλλες ἀπορίες. — Δημοσθένη Σαβράμη, «Τοῦ Κυρίου ἡ γῆ». — Αλεξ. Μ. Σταυροπούλου, Προεόρτια. — Αρχιμ. Συμεὼν Π. Κούτσα, Ἰωάννης Χρυσόστομος, δἀπαράμιλλος ἱεροκήρυξ. — Γρηγ. Θ. Στάθη, Οἱ «Μαϊστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης» στὴν Πολωνία. — Δημ. Φερούση, Πῶς ὁ Θεὸς μιλάει μαζί μας. — Ἐπίκαιρα.



### ● ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ

· Αθῆναι, Ἱασίου 1 — Τηλ.  
72.10.734 ● Προϊστάμενος Τυ-  
πογραφείου: Ἡ ωάννη  
Μιχαήλ, Ἀναστασάκη 3-  
157 72 · Αθῆναι, Τηλ. 77.87.978.

## ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ (Ἡ πανεύφημη νύμφη Χριστοῦ)



«Αἰκατερίνης τὴν μηῆμην νῦν ἔσοιάσωμεν αὐτὴ γὰρ ὅντως πάσσας τοῦ ἐχθροῦ τὰς δυνάμεις ἐν λόγῳ τε καὶ ἔργῳ καθεῖλε στερ-  
ρῶς καὶ οητόρων τὴν ἔνστασιν. Ἀλλὰ δεήσεσι ταύτης ωῦσαι ἡ-  
μᾶς, ὁ Θεὸς ἐκ τῶν αἰρέσεων.

# ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΘΕΟΜΗΤΟΡΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗΣ\*

Τοῦ κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ  
Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

Τὸ περιεχόμενο τῆς ἑορτῆς τοῦ «Ἐ ὑ α γ γ ε λ i - σ μ o u τ ḥ e s Θ e o t ó x o u» (25ης Μαρτίου) ἔχει τὴν ἀρχήν του στὴν περικοπὴ τοῦ α' Κεφαλαίου τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ Λουκᾶ, ἡ δούλια εἶναι ἔνα ἀπὸ τὰ εὐαγγελικὰ κείμενα, ποὺ ἀναφέρονται στὴν παιδικὴ ἡλικίᾳ τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἀνάγεται σὲ προϋπάρχουσα τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ Λουκᾶ ἀρματικὴ πηγὴ ἢ στὴν ἐλληνικὴ μετάφρασί της. Συμφώνως πρὸς τὴν περικοπὴν αὐτήν, ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ μετέδωκε τὸ μήνυμα πρὸς τὴν παρθένο Μαριάμ: «χαῖρε κεχαριτωμένῃ ὁ Κύριος μετὰ σου· εὐλογημένῃ σὺ ἐν γυναιξίν...» εὗρες γάρ χάριν παρὰ τῷ Θεῷ, καὶ ἴδου συλλήψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν...». Καὶ ὅταν ἡ Μαρία ἡρώτησε «πῶς ἔσται μοι τοῦτο, ἐπεὶ ἀνδρας οὐ γινώσκω», ὁ ἄγγελος εἶπε: «Πινεῦμα Ἀγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σὲ καὶ δύναμις Ὑψίστου ἐπισκιάσει σοι· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἄγιον αὐληθήσεται Γίδες Θεοῦ». Καὶ ἡ Μαρία, ὅταν ἐπέσθη, ὅτι «οὐκ ἀδυνατήσει παρὰ τῷ Θεῷ πᾶν ρῆμα», ἐδέχθη τὸ θεῖο μήνυμα μὲ πίστιν καὶ ὑπακοή: «Εἴπε δὲ Μαριάμ· ἴδου ἡ δούλη Κυρίου· γένοιτο μοι κατὰ τὸ ρῆμά σου».

Τὸ θεῖο καὶ ὑπερφυές γεγονός τοῦ Εὐαγγελισμοῦ παρουσιάζεται ὑπὸ τοῦ εὐαγγελιστοῦ Λουκᾶ σὲ σκηνήν, ποὺ εἰδολογικῶς ὑπενθυμίζει διηγήσεις τῆς Π.Δ., ποὺ περιγράφουν τὴν ὑπόσχεσι τοῦ Θεοῦ περὶ γεννήσεως υἱοῦ, ὑπόσχεσι ποὺ δόθηκε λ.χ. στὸν Ἀβραὰμ καὶ στὴ Σάρρα (Γεν. ιζ', 16 ἔξ.), πρὸς τὴ σύζυγο τοῦ Μανωὲ (Κριταὶ ιγ', 3) καὶ πρὸς τὴ μητέρα τοῦ Σαμουὴλ (Α' Βασ. α', 17). Οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, ποὺ γεννιῶνται μὲ ἴδιαιτερες θεῖες ἐπαγγελίες, ἔχουν πάντοτε μιὰ ἴδιαιτερη ἀποστολὴ στὴν Ἰστορία τῆς σωτηρίας, ποὺ κορυφώνεται στὸν Ἰησοῦν.

Στὴ διήγησι τοῦ Λουκᾶ περὶ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ ὑπάρχουν οἱ πρῶτοι θεμέλιοι λίθοι τῆς Θεομητορικῆς Θεολογίας ἡ Μαριολογίας, τῆς Χριστολογίας, τῆς Σωτηριολογίας, τῆς Πνευματολογίας (καὶ καὶ ἐπέκτασι τῆς Τριαδολογίας) καὶ τοῦ ἐσχατολογικοῦ χαρακτῆρος τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, ἡ δούλια θὰ ἐγκατασταθῇ ἐπὶ γῆς διὰ τοῦ ἐκ Πνεύματος Ἀγίου Γίοῦ τῆς Μαρίας: «Οὗτος ἔσται μέγας καὶ Γίδες Ὑψίστου αὐληθήσεται, καὶ δώσει αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν θρόνον Δαυΐδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακὼβ εἰς τοὺς αἰῶνας καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος» (Λουκ. α', 26-38)<sup>46</sup>.

(\*) Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 258 τοῦ Νπ' ἀρ. 20-21 τεύχους.

46. E. Gössmann, Die Verkündigung an Maria im dogmatischen Verständnis des Mittelalters, München 1957. Τοῦ ιδίου, Verkündigung Mariä, ἐν Lexikon für Theologie und Kirche, τόμ. 10, Freiburg im Br. 1965, σ. 713-714. D. Haug, Das erste bibl. Marienwort, Stuttgart 1938.

‘Η σκηνὴ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ παρουσιάζεται καὶ μέσα στὰ ἀπόκρυφα εὐαγγέλια, ἰδίως στὸ Πρωτευαγγέλιο τοῦ Ἰακὼβου, μὲ διανθισμένες ἐποπτικὲς προσθήκες ποὺ ἐπέδρασαν στὴ διαιρόφωσι τῆς ὑμνογραφίας καὶ εἰκονογραφίας τῆς ἑορτῆς<sup>47</sup>.

Ο προσδιορισμὸς τῆς 25ης Μαρτίου ὡς ἡμέρας τῆς ἑορτῆς ἔγινεν αὐτονομήτως μετὰ τὴν καθιέρωσι τῆς 25ης Δεκεμβρίου ὡς ἡμέρας τῆς Γεννήσεως τοῦ Κυρίου. Προηγουμένως μνεία τοῦ Εὐαγγελισμοῦ γινόταν κατὰ τὴν προπαρασκευαστικὴ για τὰ Χριστούγεννα περίοδο<sup>48</sup>. ‘Η σύνδεσι τῆς ἑορτῆς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ μὲ τὴν 25η Μαρτίου στηρίχθηκε καὶ σὲ συμβολισμούς. ‘Οσοι λ.χ. πίστευαν, ὅτι ἡ πρώτη ἡμέρα τῆς δημιουργίας τοῦ κόσμου συνέπιπτε πρὸς τὴν 25η Μαρτίου, διετύπωσαν τὴ γνώμη ὅτι ἡ πρώτη ἡμέρα τῆς ζωῆς τοῦ Χριστοῦ ἔπρεπε νὰ συμπίπτη πρὸς τὴν ἡμερομηνία αὐτῆς<sup>49</sup>. ‘Οσοι ἔλαβαν ὑπὲρ δψι τὴν προβληθεῖσα ἀπὸ μερικοὺς ἀποψί, ὅτι ὁ Κύριος σταυρώθηκε τὴν 25η Μαρτίου<sup>50</sup>, ἔβρισκαν ἀναγκαῖα τὴ σύλληψι τοῦ Κυρίου κατὰ τὴν ἡμερομηνία αὐτῆς, διότι «ὁ Κύριος ὡς τέλειος κατὰ πάντα ἀνθρώπος ἔσχεν ἐπίγειον βίον καθοριζόμενον ἀπὸ ἀκριβῇ ἡμέραν τοῦ θανάτου του»<sup>51</sup>. Πολλὰ γειρόγραφα τοῦ «Martyrologium Hieronymianum»<sup>52</sup> για τὴν 25η Μαρτίου σημειώνουν: «Dominus noster Jesus Christus crucifixus est et conceptus, et mundus factus est». ‘Η ἀποψίς αὐτὴ συμβιβάζεται μὲ τὸ ὅτι ὁ Εὐαγγελισμὸς ἑορτάζεται κατὰ τὴν πένθιμη περίοδο τῆς Μ. Τεσσαρακοστῆς, κατὰ τὴν δούλια ἐπεκράτησε συνήθεια νὰ μὴ τελοῦνται ἑορτὲς καὶ πανηγύρεις<sup>53</sup>.

Στὴν Ἀνατολὴ ὁ χαριμόσυνος ἑορτασμὸς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ ἐπετεράπη ὡς ἔξαρτεσις ἀπὸ τὸν 52ο κανόνα τῆς Πενθέκτης Συνόδου (ἐν Τρούλῳ) (692), ἡ δούλια ἐπέτρεψε κατὰ τὴν ἡμέρα τῆς ἑορτῆς νὰ τε-

→  
47. Ιωάννου Φοιντούλη, Εὐαγγελισμὸς τῆς Θεοτόκου, Θρησκευτικὴ καὶ Ἡθικὴ Ἐγκυλοπαδεῖα, τόμ. 5, Ἀθῆναι 1964, σ. 980-982. Γιὰ τὴν εἰκονογραφία τοῦ Εὐαγγελισμοῦ καὶ τῶν ἄλλων θεομητορικῶν ἑορτῶν ἰδὲ τὶς σχετικές παραγράφους τοῦ ὀγκώδους εἰδικοῦ ἔργου: Κωνσταντίνου Καλλούρη, ‘Η Θεοτόκος εἰς τὴν εἰκονογραφίαν’ Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως, Θεσσαλονίκη 1972. Συνοπτικότερα βλ. τὸ ιδίου, Μαρία (Εἰκονογραφία), Θρ. καὶ Ἡθ. Ἐγκυλοπαδεῖα, τόμ. 8, Ἀθῆναι 1966, σ. 685-707. Εὐαγγέλιον Θεοτόκων, Μαθήματα Λειτουργικῆς, Τεῦχος Α', σ. 131.

48. H.-J. Schulz, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 66.

49. Αὐτόθι. A.-G. Martimort, ἔνθ' ἀνωτ.

50. Aimé-Georges Martimort, Handbuch der Liturgiewissenschaft, τόμ. 2, σ. 292.

51. Ιωάννου Φοιντούλη, ἔνθ' ἀνωτ., σ. 981.

52. Acta SS Novembris II/2 (Brüssel 1931), σ. 159.

53. A.-G. Martimort, αὐτόθι.

## ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ

## ΘΕΟΜΗΤΟΡΙΚΟΝ ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟΝ

## III. ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

Τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Πατρῶν  
κ. ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ

## 5. «ΕΞΩ ΒΑΛΛΕΙ ΤΟΝ ΦΟΒΟΝ»

«Μὴ φοβοῦ, Μαριάμ' εῖδες γὰρ χάριν παρὰ  
τῷ Θεῷ».

Τὰ λόγια αὐτὰ ἐλέχθησαν ὑπὸ τοῦ ἀρχαγγέλου Γα-  
ρθιὴλ πρὸς τὴν Παναγίαν Παρθένον, κατὰ τὴν ὥραν  
τοῦ Εὐαγγελισμοῦ.

Τὴν ἐπεσκέψθη ἀπροσπτως καὶ ἀπροσδοκήτως εἰς  
τὸν ταπειγόν της οἶκον· καὶ ἦτο ἐπόμενον, ὅχι ἀπλῶς  
νὰ ταραχθῇ, ἀλλὰ καὶ γὰρ φοβηθῇ. Καὶ ἐκεῖνος τὴν  
καθησυχᾶζε μὲν αὐτὰς τὰς λέξεις· «μὴ φοβοῦ, Μαριάμ· εὖ  
τῷ Θεῷ». Κάθε μία ἀπὸ τὰς λέξεις του ἔχει ἴδιαι-  
τέραν σημασίαν. Καὶ γόημα καὶ δίδαγμα ὑψηλόν, ὅπως  
θα ἴδωμεν.

1. «Μὴ φοβοῦ, Μαριάμ· εὖτε». Εἰπομεν γὰρ ὅτι  
ἐφοβήθη, διότι δὲν ἔγνωριζε τὴν προέλευσιν τοῦ οὐρα-  
γίου αὐτοῦ ἐπισκέπτου. Ἐθορυβήθη, ὅταν αἰφνιδίως πα-  
ρουσιάσθη ἐμπρός της καὶ τῆς ἀπηρύθυνε τὸν λόγον,  
χωρὶς Ἐκείνη γὰρ μπορῆ νὰ ἔξηγήσῃ τὴν ἐπίσκεψιν.  
Ἄν ἤξερεν ὅτι ἡτο ἀπεσταλμένος τοῦ Θεοῦ, ἀσφαλῶς  
κανένας φόδος δὲν θὰ εὑρισκε θέσιν εἰς τὴν φυχήν της.  
Διότι πάντοτε ἦτο «ἔτοιμη γὰρ διδίκια τῆς» (Ψαλμ.

(\*) Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 261 τοῦ δρ. 20-31 τεύχους.

λῆται γὰρ συνήθης Εὐχαριστιακὴ Θεία Λειτουργία καὶ  
ὅχι γὰρ τῶν Προηγιασμένων («Ἐν πάσαις ταῖς τῆς  
ἄγιας Τεσσαρακοστῆς τῶν νηστειῶν ἡμέραις, παρεκ-  
τὸς Σαββάτου καὶ Κυριακῆς, καὶ ἀγίας τοῦ  
Εὐαγγελίσμου ἡ μέρας, γενέσθω γὰρ τῶν  
Προηγιασμένων ἵερα λειτουργία»). Τὸ δέτι γὰρ ἔορτὴ τοῦ  
Εὐαγγελισμοῦ συμπίπτει στὴν περίοδο τῆς Μ. Τεσ-  
σαρακοστῆς ἔξηγε γιατὶ γίνεται αὐθημερὸν ἀπόδοσις  
αὐτῆς καὶ γιατὶ ὑπάρχει στὸ ἔορτολγιο μόνο μιὰ  
ἡμέρα γιὰ τὰ «Προεόρτια τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς  
Ὑπεραγίας Θεοτόκου» (24 Μαρτίου), ὅπως καὶ γιὰ  
τὰ μεθεόρτια, τὴν «Σύναξι τοῦ Ἀρχιστρατήγου Γα-  
ρθιὴλ» (26 Μαρτίου)<sup>54</sup>.

54. Ιωάννου Φουντούλη, αὐτόθι.

107,1], νὰ δέχεται τὰ μηγύματα τοῦ οὐραγοῦ καὶ τὴν  
«βουλήγ» τοῦ Θεοῦ.

Κάτι παρόμοιον συνέδη, ὅστερα ἀπὸ τὴν θά-  
λασσαν καὶ ἐπάλαιον μὲ τὰ κύματα. Τότε, ἐνῷ δὲ Κύ-  
ριος ἤρχετο πρὸς αὐτούς, διὰ γὰρ τοὺς σώση, ἐκεῖνοι  
ἐφοβήθησαν «καὶ ἀπὸ τοῦ φόδου ἔκραξαν». Άι πρῶται  
δὲ λέξεις ποὺ ἤκουσαν ἀπὸ τὸ στόλια Του ἤσαν: «θα ρ-  
σεῖτε ἐγώ εἰ μὲν μὴ φοβοῦσθε» (Ματθ. ιδ' 27). Δέγ διατελήθησαν τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ Χριστοῦ,  
ποὺ ἤρχετο ὡς σωτὴρ εἰς τὴν κρίσιμον ὥραν, καὶ ἐφο-  
βήθησαν, διότι ἐφαντάσθησαν ὅτι κάποιος κίνδυνος τοὺς  
πλησιάζει, ἐνῷ συγέβαινεν ἀκριδῶς τὸ ἀγτίθετον. «Ηρ-  
χετο πρὸς αὐτούς «ἔγγυτερον γὰρ σωτηρία» (Ρωμ. ιγ' 11).

Αγάλογοι περιστάσεις παρουσιάζονται καὶ εἰς τὴν  
ζωὴν τῶν πιστῶν. Κάποια ἐπίσκεψις Κυρίου, ὡς ἔκτα-  
κτον καὶ ἀγησυχητικὸν γεγογός ἐμφαγίζεται. Καὶ συμ-  
βαίνει γὰρ μὴ ἀντιλαμβάνεται δὲν διὰ τῶν  
γεγογότων ὄμιλει καὶ ἐνεργεῖ δὲ Θεός. Καὶ διὰ τοῦτο  
ταράσσεται καὶ ἀγωγιά.

Μία ἀσθένεια, μία ἀλλη θλίψις καὶ δοκιμασία, κάτι  
ἀπὸ ἐκεῖνα ποὺ προκαλοῦν πόνον καὶ ταλαιπωρίαν, μᾶς  
στενοχωρεῖ πολὺ ἵσως καὶ μᾶς παγικοθάλλει· καὶ προ-  
καλεῖ τρόμον καὶ ἀγωγίαν.

Οχι σπαγίως, ἐν τούτοις, ἐπιτρέπει δὲ Θεὸς τέτοια  
γεγογότα· καὶ «παιδεύει ἐπὶ τὸ συμφέρον, εἰς τὸ μετα-  
λαβεῖν τῆς ἀγιότητος αὐτοῦ» (Ἑβρ. ιδ' 10).

Ω, ἐὰν εἶχε πλήρη συγαίσθησιν δὲ χριστιαός, διὰ  
μὲ τὸν τρόπον αὐτὸν —τὴν περιπέτειαν ἵσως— τὸν ἐπι-  
σκέπτεται δὲ Θεὸς (καὶ γὰρ ἐπίσκεψις τοῦ Κυρίου εἶναι  
πάντοτε πρὸς τὸ συμφέρον καὶ πρὸς ὄφελος τοῦ πιστοῦ),  
εἶναι δέδαιον διὰ αὐτὸν τὸ φρόνημα «ἔξω δὲ λαλεῖ  
τὸν φόβον» (Α' Ιω. δ' 18).

Αλλὰ συγήθως, ἐπάγω εἰς τὴν θλίψιν, δὲν διατη-  
ροῦμεν τὴν φυχαριμένην μᾶς καὶ τὴν ἀκλόνητον πρὸς  
τὸν Θεόν ἐλπίδα μᾶς. Καὶ δὲν εἴμεθα ἔτοιμοι γὰρ κλι-  
νωμεν τὴν κεφαλὴν καὶ γὰρ ἀποδεχθῶμεν μὲ γαλήνην  
εἰς τὴν φυχὴν διτε Εκεῖνος ἐπιτρέπει.

Εἰς τὰς τοιαύτας δυσκόλους στιγμὰς καὶ περιστά-  
σεις τῆς ζωῆς μᾶς ἔχει τὴν θέσιν του, διὰ τὸν πιστὸν  
—καὶ πρέπει γὰρ εὐρίσκη ἐφαρμογὴν— δὲ λόγος τῆς  
Παρθένου πρὸς τὸν ἀρχαγγέλον· «ἰδοὺ γάρ δού-  
λη Κυρίου γένεσιτό μοι κατὰ τὸ

ρ ἦ μι ἀ σού». (Πρᾶξ. ΙΙα' 14· «ἡσυχάσα-  
μεν εἰπόντες τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου γινέσθω»).

2. Εἶναι πάντως ἄξιον ίδιαιτέρας προσοχῆς ὅτι ὁ ἀρχάγγελος προτάσσει τοὺς καθησυχαστικούς λόγους («μὴ φοδοῦ, Μαριάμ»), προτοῦ ἀπευθύνη πρὸς τὴν Παναγίαν τὸ κύριον μήγυμα τοῦ Εὐαγγελισμοῦ. Ἀφοῦ δὲ τὴν ἀπήλαξην ἀπὸ τὸν φόδον, εἶπε πρὸς Αὐτὴν τό· «ἰ δοὺ συλλήψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ ὅντα αὐτοῦ Ἱησοῦ».

Παρετήρησαν δὲ οἱ ἵεροι ἔρμηγενταί, πολὺν εὔστοχα, ὅτι ἡτο ἀπαραίτητον γὰρ ὑπάρχη ἀπόλυτος ἀταράξια εἰς τὴν φυχὴν τῆς Παρθένου, ὥστε οἱ λόγοι τοῦ Εὐαγγελισμοῦ γὰρ ἀκουσθοῦν εἰς ἥρεμον καρδίαν. Τὸ μήγυμα τοῦ Θεοῦ ἔπρεπε γὰρ γίνη τελείως ἀδίκαστα εὐ-  
πρόσδεκτον παρ' Αὐτῆς, ὅταν θὰ ἦτο πλήρως εἰρηνικὴ καὶ οὐδόλως ἀνήσυχος ἢ φοβισμένη. Δὲν εἶγαν ποτε καλδὲ σύμβουλος ἢ ἀνήσυχία καὶ ὁ φόδος. Ἀς μὴ λη-  
σμονῆται ἡ φυχολογικὴ αὐτὴ ἀλήθεια, τόσον ἀπὸ παι-  
δαγωγικῆς πλευρᾶς, ὃσον καὶ ἀπὸ ἀπόφεως φυχικῆς  
ώφελείας τοῦ ἀλλοῦ. Δὲν «πιάγουν αἱ συμβουλαὶ, καὶ δέν ὡφελοῦν λόγοι παρηγορίας ἢ ἐποικοδομῆς, ὅταν δὲν εἶναι ἥρεμος ὁ ἀκούων. Μόγον εἰς ἄρρενας ἥρεμίας καὶ φυχραίμιας, καὶ ὅταν ἔχῃ ὑποχωρήσει ἢ δέξτης τοῦ πόγου ἢ τῆς δργῆς ἢ τοῦ φόδου, ὑπάρχει «ἀγαθὴ γῆ», διὰ γὰρ καρποφορήσῃ ὁ καλδὲ λόγος καὶ ἡ πνευματικὴ σπορά. (Αὐτὸ διποτελεῖ διασικὴν ἀρχὴν διαπαιδαγωγή-  
σεως καὶ ποιμαντικῆς).

3. Ἡς προσέξωμεν ἀκόμη ὅτι, διὰ γὰρ ἀποδιώξῃ καὶ τὴν ἔλαχίστην σκιάν φόδου ἀπὸ τὴν φυχὴν τῆς Παρθένου, ὁ ἀρχάγγελος χρησμοποιεῖ εὐθὺς ἀμέσως, ὡς ἀποτελεσματικῶταν μέσον, τὴν πρὸς Αὐτήν, πρα-  
γματικὴν ἀπολύτως, διαδεβαίωσιν· «εὖρες γάρ οἱ ἄρ-  
χαριν παραρτήσατε τῷ φόδῳ». Δηλ. μὴ φοδῆσαι,  
διότι ἔχεις τὴν εὐγοίαν τοῦ Θεοῦ. Καὶ ὅταν ὁ Θεός σε περιβάλλῃ μὲ τὴν εὐλογίαν καὶ τὴν χάριν Του, τί ἔχεις γὰρ φοδηθῆς;

Πράγματι. «Ἄγ στις κρίσιμες στιγμές τῆς ζωῆς μας εἶναι φυσικὸν γὰρ αἰσθανώμεθα ἀνησυχίας καὶ φόδους, ἔφ' ὃσον ὅμως ἢ συνείδησις θὰ μᾶς πληροφορῇ ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι μαζύ μας, τότε ἐπέρχεται ἡ γαλήνη. Καὶ οἰδάνηποτε ταραχὴ καὶ ἄγχος ἀποικαρύεται. Μὲ τὴν σκέψιν ὅτι «Κύριος φωτισμός μου καὶ σωτήρ μου, (λέγει ὁ φαλιμωδός), τίγα φοδηθήσοιμι; Κύριος ὑπερα-  
σπιστής τῆς ζωῆς μου, ἀπὸ τίγος δειλιάσω;» (Ψαλμ. 26,1). Δὲν θὰ ἐπιτρέψῃ ὁ Θεὸς γὰρ μᾶς συμβῇ κακόν.

Ἄλλ' εἴμεθα τέκνα τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ; Διὰ πό-  
σους ἄρα γε καὶ ποίους ἀπὸ ἡμᾶς θὰ μποροῦσε γὰρ λε-  
χθῆ — ἔν σιμικῷ δειβαίως — τὸ «εὖρες χάριν παρα-  
ρτήσατε τῷ φόδῳ»; Καὶ διὰ πόσους — ἀλλοίμογον—  
ἰσχύει μᾶλλον τὸ ἀγτίθετον, ὅτι εἶναι τέκνα τῆς δρ-  
γῆς Του;...

Μὴ γέγοιτο γὰρ εὑρεθῆ κανεὶς ἔξι ἡμῶν εἰς αὐτὴν τὴν δειγήν θέσιν.

\*

Αλλὰ ἢ παροῦσα ἡμέρα, ἀγαπητοὶ ἀδελφοί, ἡμέ-  
ρα τῆς ἐθνικῆς μας Ἑορτῆς, μᾶς καλεῖ γὰρ ἀγαληγοθῶ-

μεν, ὅτι τὸ «Ἐθνος μας — τοῦ ὅποιου ἑορτάζομεν τὴν παλιγγενεσίαν — ὑπόδουλον ἐπὶ αἰῶνας, ὑπέφερε καὶ ἔκακουχεῖτο. Οἱ πατέρες μας «ἐμπαιγμῶν καὶ μαστί-  
γων πεῖραν ἔλαχον, ἔτι δὲ δεσμῶν καὶ φυλακῆς. Ἐλι-  
θάσθησαν, ἐπρίσθησαν, ἐπειράσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαλ-  
ρας ἀπέθανον... ὑστερούμενοι, θλιβότεροι, κακουχούμε-  
νοι» (Ἐδρ. Ια' 26-27).

Καὶ ὁ φόδος ἡτο συνεχῆς σύντροφος τῆς ζωῆς των.  
“Ολα «τάσκιας» ἢ φοδέρα καὶ τὰ πλάκωνες ἢ σκλα-  
διά.

·Ως ἀγγελος Κυρίου ἢ Ὁρθόδοξος Ἐκκλησία μας  
ἔνεψυχωνε τὸ Γένος. Καὶ τοῦ μετέδοις μήγυμα ἔξι οὐ-  
ραγοῦ:

«Μὴ φοδοῦ εὖρες γάρ οἱ παρὰ τῷ Θεῷ».

Αὐτὴ δὲ ἡ ἐμψύχωσις καὶ αὐτὴ ἡ ἐλπὶς ἀνερριπί-  
ζετο ἀπὸ τὰ τιμημένα ράσα· καὶ ἐτρέφετο μὲ τὰς θυσίας  
τῶν ἐκκλησιαστικῶν στελεχῶν καὶ τῶν ήρωανῶν ἐθνι-  
κῶν ἀγωνιστῶν. Καὶ πράγματι. «Ο Κύριος ἔξι οὐραγοῦ  
ἔδωκεν εὐλογίαν καὶ δύγαμην εἰς τὸ «Ἐθνος. Τὸ ὕδη-  
γησεν εἰς τὸν Ἀγῶνα τοῦ '21.

Καὶ εἰς τὴν ἐλευθερία γ!

## 6. «Η ΔΟΥΛΗ ΚΥΡΙΟΥ»

«Ιδού ἡ δούλη Κυρίου γένοιτο μοι καὶ τὰ το-  
ρημά σου».

Μὲ αὐτὰς τὰς λέξεις ἐδήλωσεν ἡ Παναγία Παρ-  
θένος τὴν ἀπόλυτον ὑποταγὴν της εἰς τὸ θέλημα τοῦ  
Θεοῦ, τὸ ὅποιον εὐαγγελίζεται πρὸς Αὐτὴν ὁ ἀρχάγ-  
γελος Γαβριήλ.

Δὲν πολυγραφμονεῖ. Δὲν συζητεῖ καν γ τὴν «δουλὴν»  
τοῦ Θεοῦ. Ἐκφράζει μόνον τὰς φυσικὰς ἀπορίας της  
(«πῶς ἔσται μοι τοῦτο, ἐπεὶ ἀγδρα οὐ γιγάντων;»). Καὶ  
μετὰ τὴν διαδεβαίωσιν τοῦ ἀρχαγγέλου «Πρεμέμα Ἀ-  
γιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σέ, καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιά-  
σει σοι», καλίγει τὴν κεφαλήν, ὑποτάσσεται ἀνεπιφυλά-  
κτως εἰς τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, καὶ λέγει· «ἰδοὺ ἡ  
δούλη Κυρίου γένοιτο μοι καὶ τὸ ρῆμα σου».

Πόσον διδακτικὴ καὶ ὑποδειγματικὴ εἶναι ἡ στά-  
σις αὐτὴ τῆς Ὕπεραγίας Θεοτόκου! Θὰ δοηθήσῃ γὰρ τὸ  
καταγοήσωμεν ἢ παροῦσα δημιλία.

1. Πρὸς αἰώνων πολλῶν, μέσα εἰς τὸν Παράδεισον,  
ἡ πρώτη γυναῖκα εἰς τὸν κόσμον, ἡ Εὔα, ἡ οἵουσε τὴν  
«δουλὴν» (ἐντολὴν) τοῦ Θεοῦ. Καὶ δυστυχῶς τὴν παρή-  
κουσε. Διὰ τὴν παρακοήν της, ὁ Θεὸς ἔξηγγειλε τότε  
πρὸς αὐτήν, ὡς συγέπειαν καὶ τιμωρίαν, ὅτι «ἐν λύ-  
παις τέξῃ τέκνα». Η λύπη, ὡς ἐπακόλουθον τῆς ἀθε-  
τήσεως τῆς ἔντολῆς τοῦ Θεοῦ, ἐπεδέρυγεν ἔκτοτε τὴν  
ὅλην ἀνθρωπότητα.

Τώρα ὁ Θεός, ἀγτὶ τῆς λύπης, ἔξαγγέλλει τὴν  
χαράν.

«Χαῖρε» εἶγαν ἢ πρώτη λέξις τοῦ Εὐαγγελί-

σμού πρὸς τὴν Παγαγίαν. Ἐκείνη, κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὴν Εὔα, μὲ ἀπόλυτον εὐλάβειαν καὶ δέος, ἔξεδήλωσε τὴν δόλψυχον ἀπόφρασίν της γὰ σεβασθῆ πλήρως καὶ τελείως. ὅτι Τῆς ἀποκαλύπτει ἡ «βουλή» τοῦ Υψίστου. Καὶ διὰ τῆς τελείας αὐτῆς ὑπακοῆς της γίνεται πρόξενος τῆς παγκοσμίου χαρᾶς καὶ σωτηρίας.

Καὶ εἰς μίαν ἀλληγ γυναικα, τὴν Σάραν, τὴν σύζυγον τοῦ Ἀβραὰμ ἀνήγγειλεν ὁ Θεός, μὲ ἀγγελικὴν παρουσίαν καὶ ἀποκάλυψιν, τὸ εὐχάριστον γεγονός, ὅτι θὰ ἐγίνετο μητέρα. Ἀλλ' αὐτή, ὅταν τὸ ἥκουσεν, ἐγέλασε! Διότι ἀμφέδαλλε, «λέγουσα· ἄρα γε ἀληθῶς τέξομαι; ἔγώ δὲ γεγήρακα» (Γεγ. ιη' 13). Δηλ. πῶς εἶναι δυνατὸν γὰρ γίνω μητέρα, τώρα που ἐγήρασα; Ἐν τούτοις οἱ ἀγγελικοὶ ἐπισκέπται τῆς ηγερθῆσαν καὶ τὴν διεθεβαίωσαν ὅτι τὸ ἐπόμενον ἔτος θὰ ἐδάσταζεν υἱὸν εἰς τὰς ἀγκάλας της. Ἀλλά, προσέθεσαν ἐπειδὴ ἐγέλασεν ἡ μέλλουσα μητέρα, ὅταν ἤκουσε τὴν ἀπὸ Θεοῦ ἀναγγελίαν τοῦ εὐτυχοῦς γεγονότος, θὰ πρέπει γὰρ τὸ ἐνθυμῆται εἰς δληγ της τὴν ζωήν. Καὶ τὸ παιδί που θὰ γεννηθῇ, ἀντὶ ἀλλού δυόματος, θὰ τὸ δυομάσουν γέλωτα! (αὐτὸς σημαίνει ἡ λέξις «Ισαάκ»), ὥστε ἡ μητέρα του, κάθε φοράν ποὺ θὰ ἀναφέρῃ τὸ δυομά τοῦ παιδιοῦ της, γὰρ ἀκούγῃ ἀπὸ τὸ ἔδιο της τὸ στόμα τὸν ἀπόγχον τοῦ ἀτόπου ἐκείνου γέλωτός της. Καὶ γὰρ συγαισθάνεται τὸ λάθος της, ὅτι ἐδύσπιστησεν εἰς τὴν διαβεβαίωσιν τοῦ Θεοῦ.

2. Ἀγιπαραβάλατε τώρα, ἀγαπητοί ἀδελφοί, τὴν στάσιν τῆς Παναγίας Παρθένου πρὸς τὴν στάσιν τῆς Εὐας ἀφ' ἑγού, καὶ τῆς Σάρρας ἀφ' ἑτέρου.

Ἡ μὲν Εὔα δέχεται συζήτησιν καὶ πριτικὴν ἐπὶ τῆς ἐντολῆς τοῦ Θεοῦ. Καὶ δὲν διστάζει γὰ ἀκούση τὴν ἀντίθετον εἰσίγγησιν τοῦ διαβόλου καὶ, ἐν τέλει, νὰ παραβῇ τὴν θεῖκήν ἐντολήν. Ἡ δὲ Σάρα ἀπαντᾷ μὲ κάποιαν εἰρωνικὴν διάθεσιν, ποὺ τὴν ἐκφράζει μὲ ἔνα αὐθόρμητον γέλωτα, εἰς τὸ ἄκουσμα τῆς ἐρχομένης πρὸς αὐτὴν εὐλογίας Θεοῦ, διὰ τῆς εὐτυχοῦς τεκνοποιίας. Ἔγῳ ἡ Παναγία οὔτε ἀμφιδάλλει, οὔτε ἔχει διάθεσιν γὰ σχολιάση τὸ ἐκ Θεοῦ μήγυμα τοῦ ἀρχαγγέλου. Τὸ δέχεται ἀσυζήτητον τὸ αἰσθάνεται γὰ ἐπιδάλλεται ἐλεύθερα καὶ ἀδίαστα εἰς τὴν συγείδησίν της<sup>1</sup> καὶ τὸ φυλάττει εἰς τὴν καρδίαν της ὡς θεῖκὸν σχέδιον καὶ μήγυμα σωτηρίας τοῦ κόσμου.

Ἔμετς οἱ ἄγνοια ποιοι δὲν εἴμεθα συγκήτως διατεθει-  
μένοι νὰ δεχώμεθα μὲ προσθυμίαν καὶ χωρὶς ἀντιδρά-  
σεις τὰ θεῖα παραγγέλιατα.

‘Ομιλεῖ ὁ Θεός· ἀποκαλύπτει τὸν γόρην Του καὶ τὸ  
Εὐαγγέλιον Του. Καὶ ἡμεῖς χρίνομεν τὸν γόρην Του,  
καὶ συζητοῦμεν τὰς ἐγγονάς Του, καὶ ἐπιφέρομεν πολ-  
λάκις τὰς ἀγυρρήσεις μας!

Δέην δυσκολεύεινόμεθα γὰ τὸ προσάλλωμεν ιδικάς μας ἀπόψεις, ἐλευθεριώτερας δῆθεν, πράγματι δὲ ἐλαστικωτέρας καὶ μετριωτέρας ἔφαριμογῆς τῶν θείων ἔγοιλῶν. Ἡ σύγχρονός μας ἐποχὴ θέλει νὰ εἰσαγάγῃ γέας ἀντιλήψεις εἰς τὰ ζητήματα τῆς χριστιανικῆς πίστεως καὶ τοῦ ήθικου νόμου. Δέην ἀποδέχεται δόλον τὸ βάθος καὶ τὸ πλάτος τῶν χριστιανικῶν ἀληθειῶν. Ἀλλὰ ἐλαχιστοποιεῖ τὰς ηθικὰς ὑποχρεώσεις· καὶ εὔκολα ἀποδε-

σμένεται ἀπὸ τὴν ἀκρίβειαν τῆς (δρυθοδόξου)<sup>1</sup> πίστεως. Καὶ προχωρεῖ ἄνετα —ἢ πάντως ἀνέχεται— διαφόρους ἀποκλίσεις ἀπὸ τὸν κανόνα τῆς πίστεως: καὶ κάνει πολλὰς ἀδιαρίας εἰς ζητήματα χριστιανικῆς γραμμῆς καὶ ζωῆς.

3. Ἄλλος λόγος καὶ ὁ γόμος τοῦ Θεοῦ ἔχει αἰώνιου κύρους. Καὶ δὲν ἐπιδέχεται ἀγαθεώρησιν καὶ «ἐκσυγχροισμόν», ὅπως ἀξιοῦν πολλοί. Τὸ εἶπεν ὁ Θεός; Σὺ ὁ χριστιανὸς δρεῖτεις νὰ ἀπαντήσῃς: «Ἴδους ὁ δούλος σου· γέγοντό μοι κατὰ τὸ ρῆμά σου».

Τὸ θέλει ὁ Θεός; Ἔσο ἔτοιμος νὰ εἰπης τὸ «οὐχ  
ώς ἐγὼ θέλω, ἀλλ᾽ ώς σύ» (Ματθ. κς' 30).

Τὸ ἀπαιτεῖ Ἐκεῖνος; «Γεγνθήτω τὸ θέλημά σου». Αὐτὴν ἀς είγαι πάντοτε ή ἀπόκρισις καὶ ἀνταπόκρισις σου.

«Ιησοῦς Χριστὸς χθὲς καὶ σήμερον δὲ αὐτὸς καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας» (Ἐθρ. ιγ' 8). Αὐτὴ εἶγαι ἡ πίστις μας. Αὐτὴν εὐαγγελίζεται ὁ Γαβριὴλ πρὸς τὴν Παρθένον, ἐπιλέγων ἐν τέλει· «καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος» (Λουκ. α' 33).

Πολλοὶ ὑποδέχονται μὲν μειδιάματα τὸ μήνυμα «τὸ εἰς ὑπὲρ τὴν θεωρίαν» (Γαλ. α' 11) εἰς ήμᾶς· διτὶ δὲ Χριστὸς εἶγαι ὁ συγάναρχος καὶ συγαΐδιος υἱὸς του Θεοῦ καὶ σωτῆρ τοῦ κόσμου.

Γελοῦγε οἱ κοσμικοὶ ἄγθρωποι καὶ εἰρωγεύονται τοὺς πιστούς.

“Ο σπόρος τῆς πίστεως καρποφορεῖ σωτηρίαν. «Ἄδ-  
τος γάρ (ὁ Χριστὸς) σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν  
ἀμαρτιῶν αὐτῶν» (Ματθ. α' 21).

Καὶ τὰ σπέρματα τῆς ἀπιστίας ἀποφέρουν ζημίαν φοβεράν, εἰς τὰ ἄποικα — «ῶν τὸ τέλος ἀπώλεια» (Φιλιπ. γ' 19) — καὶ εἰς πᾶσαν κοινωνίαν «ἀπιστού καὶ διεστραμμένη» (Ματθ. ιε' 17).

Ἡ Παναγία ἀς μᾶς ἐμπρέη, γὰ ἀκολουθοῦμεν τὴν γραμμήν Της· «ἰ δού ἡ δού λη Κυρίου· γέγοι τό μοι κατὰ τὸ οὖμά σου».

Προμηθευθῆτε ἐγκαίρως τὸν

## ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΗ ΤΟΙΧΟΥ

"Ετούς 1986

## τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

**Απευθυνθήτε : Ιασίου 1, 115 21 Αθήνα  
Τηλ. 01/722.8008**

Δραγατσανίου 2 - Πλατεία Κλαυθμῶνος

Tηλ. 322.8637

Καπλανῶν 6 καὶ Σίνα, τηλ. 361.6427

# ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ, ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

Τοῦ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΦΟΥΝΤΟΥΛΗ  
Καθηγητοῦ Παν/μίου Θεσσαλονίκης

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ ἀπὸ τὴ σελίδα 263 τοῦ προηγουμένου τεύχους)

Ἐξ αἰτίας τῆς μὴ συχνῆς προσελεύσεως τοῦ λαοῦ στὴ θεία κοινωνία στὸ σημεῖο αὐτὸ ἐπῆλθαν δρισμένες ἀλλαγές. Τὸ κοινωνικὸ περιορίσθηκε μόνο στὴ μετάληψι τοῦ αὐλήρου καὶ χωρίσθηκε ἀπὸ τὸ «Πληρωθήτω...», ποὺ τελικὰ καὶ αὐτὸ λησμονήθηκε στὶς ἔλληνόφωνες ἐνοριακὲς ἐκκλησίες. Οἱ χριστολογικοὶ ἔξ ἄλλου συμβολισμοὶ προκαλεσαν τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ «Πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ...» καὶ ἄλλων λόγων ἡ πράξεων εἰς ἀνάμνησιν τῆς ἀναλήψεως τοῦ Κυρίου, ποὺ δὲ συμβολισμὸς τῆς εἶχε ἐντοπισθῆ στὸ σημεῖο αὐτὸ τῆς θείας λειτουργίας. Παραλλήλα προεβάλλετο καὶ δὲ συμβολισμὸς τῆς καθόδου τοῦ ἀγίου Πνεύματος κατὰ τὴν Πεντηκοστήν, εἴτε μὲ τὴ συμβολικὴ ἐρμηνεία τῆς προσφορᾶς τοῦ θυμιάματος ποὺ γίνεται κατὰ τὴν ὥρα αὐτὴν (βλ. Γερμανὸν Κωνσταντίνον τοῦ Πατρὸς Ιωάννου Καραϊσκάκη). Εἴτε μὲ τὴν τροποποίησι τῆς φράσεως «Ἐνύλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, πάντοτε...» σὲ «Ἐνύλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ φωτίζων καὶ ἀγίαζων...» (εἰλλατάριο Ἐσφιγμένου ἔτους 1306) ἡ τὴν εἰσαγωγὴν τροπαρίων, διποὺ τὸ «Βασιλεὺούρανιε...» καὶ «Κύριε, δὲ τὸ πανάγιόν σου Πνεῦμα...», ποὺ λεγόταν ἀπὸ τὸν Ἱερέα πρὸ τῆς κοινωνίας τῶν πιστῶν (καῶδ. Πάτμου 719 ΙΓ' αἰῶνος). Ἀλλὰ καὶ ἡ χρῆσις τοῦ ἔχοντος ἔδωσε ἀφορμὴν ἀναγωγῆς του σὲ διμοίους συμβολισμούς. Κατὰ τὸν Νικόλαο Καβάριντα τὸ θερμὸ ὕδωρ ἦταν σημαντικὸ «τῆς τοῦ ἀγίου Πνεύματος ἐπὶ τὴν Ἐκκλησίαν καθόδου... Τὸ μὲν γάρ ὕδωρ, τοῦτο αὐτὸ τε ὕδωρ ὃν καὶ πυρὸς μετέχον, τὸ Πνεῦμα σημαίνει τὸ ἄγιον, δὲ καὶ ὕδωρ λέγεται καὶ ὡς πῦρ ἐφάνη τότε τοῖς τοῦ Χριστοῦ μαθηταῖς ἐμπεσόν. Οἱ δὲ καιρὸς οὗτος τὸν καιρὸν ἔκεινον σημαίνει. Τότε μὲν γάρ κατῆλθε μετὰ τὸ πληρωθῆναι τὰ κατὰ Χριστὸν ἄπαντα, γῦν δὲ τελειώθεντων τῶν δώρων τὸ ὕδωρ ἐπεισάγεται τοῦτο» («Εἰς τὴν θείαν λειτουργίαν», κεφ. ΛΗ'). Ἡ ρίμις του στὸ ἄγιο ποτήριο συνοδεύοταν μὲ τὴ φράσι «Ζέσις Πνεύματος ἀγίου» (πρβλ. καὶ «Πλήρωμα Πνεύματος ἀγίου» κατὰ τὴν ἔνωσι) καὶ τὸ τροπάριο τοῦ κανόνος τῆς Πεντηκοστῆς «Λουτρὸν τὸ θεῖον τῆς παλιγγενεσίας...» (σὲ πολλὰ χειρόγραφα τοῦ ΙΣΤ' αἰῶνος καὶ ἔξῆς). Μέσα σ' αὐτὸ τὸ κλῆμα μποροῦμε νὰ ἐντάξουμε καὶ νὰ ἐρμηνεύσουμε καὶ τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ τροπαρίου τοῦ ἐσπερινοῦ τῆς Πεντηκοστῆς «Ἐίδομεν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν...», ποὺ ἀπόλυτα συντονίζεται μὲ τοὺς σχολιασμοὺς τοῦ Καβάσιλα.

Κατὰ τὸ Πάσχα ὅμως καὶ κατὰ τὶς δεσποτικὲς ἑορτὲς κρίθηκε ἀπρόσφορη ἡ ψαλμῳδία τοῦ τροπαρίου αὐτοῦ. Ἡταν ἐπόμενο, κατὰ μίμησι τοῦ καὶ τῶν ἀκολουθιῶν τοῦ ἐσπερινοῦ καὶ τοῦ ὅρθου, νὰ προτιμηθῆ τὸ σύντομο, πανηγυρικὸ καὶ γνωστὸ στὸ λαὸ ἀπολυτίκιο τῶν ἔκαστοτε ἑορτῶν. Γιὰ τὴ Μεγάλη Πέμπτη προκρίθηκε τὸ τροπάριο «Τοῦ δείπνου σου τοῦ μυστικοῦ...», ποὺ ψάλλεται καὶ δὲς κοινωνικὸ κατὰ τὴν ἡμέρα ἐκείνη. Ἡ ἐπανάληψις του μετὰ τὴν κοινωνία καὶ τὸ «Σῶσον, οἱ Θεός, τὸν λαόν σου...» θυμίζει τὴν ἀρχαῖκὴ πρᾶξι τῆς ἐπαναλήψεως τοῦ στίχου τοῦ κοινωνικοῦ, ποὺ εἶδαμε καὶ στὴ λειτουργία τῶν Προσηγιασμένων. Τὸ «Μνήσθητι, εὔσπλαγχνε, καὶ ἡμῶν...» (τροπάριο ποὺ ἀπαντᾶ πρῶτο στὴ σειρὰ τῶν τροπαρίων τῶν μακαρισμῶν τοῦ β' ἥχου στὴ λειτουργία τῆς Κυριακῆς τῶν Μυροφόρων —δῆλο δῶμας καὶ στὴν Παρακλητικὴ— καὶ στὴν ἀκολουθία τοῦ ἔξοδιαστικοῦ τῶν μοναχῶν) μοιάζει μὲ ἀρχαῖκὴ ἐπωδὸ - ἐφύμνιο, ποὺ μπορεῖ νὰ συνδεθῇ μὲ τὸ τροπάριο «Τοῦ δείπνου σου τοῦ μυστικοῦ...», μὲ τὸ τέλος τοῦ δόπιον ἔχει πολλὰ κοινὰ (ληστής, «ἐμμημόνευσας» — μνήσθητι, βασιλεία). Τοσοὶ δὲν εἶναι τυχαῖο δτὶ βρίσκεται στὴ θέσι αὐτὴ ὡς προαιρετικὸ τροπάριο γιὰ τὴ Μεγάλη Πέμπτη κατὰ τὸ «Τυπκό» τοῦ Κωνσταντίνου (μόνο δῶμας στὴν α' ἐκδοσι): «Ἄντι δὲ τοῦ «Ἐίδομεν τὸ φῶς» πάλιν «Τοῦ δείπνου σου». Εἰ δὲ βούλει, εἰπὲ τὸ «Μνήσθητι, εὔσπλαγχνε, καὶ ἡμῶν...». Αὐτὸ τὸ τροπάριο προβλέπεται γιὰ τὸ Μέγα Σάββατο ἀπὸ δλα τὰ νεώτερα «Τυπικά».

Γιὰ τὸ Σάββατο τώρα τῆς Πεντηκοστῆς ἔχουμε νὰ ἐπιλέξουμε μεταξὺ δύο δυνατοτήτων: α) τὴ μίμησι τῆς πρᾶξεως τῶν δεσποτικῶν ἑορτῶν καὶ β) τὴ μίμησι τοῦ Μεγάλου Σαββάτου. Νομίζω πὼς εἶναι προτιμότερο τὸ δεύτερο. Τὸ Ψυχοσάββατο δὲν εἶναι δεσποτικὴ ἑορτὴ καὶ τὸ ἀπολυτίκιο του εἶναι μᾶλλον κατανυκτικὸ καὶ θρηητικὸ παρὰ χαριμόσυνο καὶ ἐπομένως ἀρμόδιο νὰ ἐκφράσῃ τὰ αἰσθήματα τοῦ πιστοῦ ποὺ μετέσχε τοῦ κυριακοῦ δείπνου. Ἐξ ἄλλου παρουσιάζεται καὶ δὲς ἀνακόλουθο, στὸ μὲν πρῶτο Ψυχοσάββατο νὰ ψάλλεται τὸ «Ἐίδομεν τὸ φῶς...» στὸ δὲ δεύτερο τὸ «Ο βάθει σοφίας...». Τὸ «Μνήσθητι, εὔσπλαγχνε, καὶ ἡμῶν...» καὶ δεσποτικὸ τροπάριο εἶναι καὶ πιὸ ταιριαστὸ στὸ θέμα τῆς θείας μεταλήψεως. Ἐναρμονίζεται καλλίτερα καὶ πρὸς τὰ «Μνήσθητι», ποὺ κατὰ τὸ λόγο τοῦ ληστοῦ τόσο συχνὰ ἐπαναλαμβάνονται στὴ θεία λειτουργία (πρβλ. «Πάντων ὑμῶν μνήσθείν Κύριος ὁ Θεός...», «Μνήσθητι, Κύριε...», «Μνήσθητι μου, δέσποτα...» κ.λ.π.), καὶ πρὸς τὸ θέμα τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν,

→

# “ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ Η ΓΗ,,

Τοῦ κ. ΔΗΜΟΣΘΕΝΗ ΣΑΒΡΑΜΗ

Δρος Θεολογίας, Φιλοσοφίας και Κοινωνικῶν Ἐπιστημῶν,  
Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Κολωνίας

‘Από τις 5 μέχρι τις 9 Ιουνίου (1985) ἔγινε στὴν γερμανικὴ πόλι Düsseldorf τὸ γνωστὸν ὡς Kirchenstag 21ο Συνέδριο τῆς Εὐαγγελικῆς Ἐκκλησίας τῆς Γερμανίας. ‘Οποιος δὲ ξέρει τὴν ἴστορία καὶ τὴν ἐξέλιξι τοῦ Kirchentag — τοῦ ὅποιου κύριο χαρακτηριστικὸ εἶναι τὸ γεγονός ὅτι πρόκειται γιὰ ἔνα Συνέδριο λαϊκῶν: ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν — συμφωνεῖ μὲ τὴν διαπίστωσι τῶν γερμανικῶν μέσων μαζικῆς ἐπικοινωνίας ὅτι τὸ φετινὸ Kirchentag μπορεῖ νὰ χαρακτηρισθεῖ σὰν τὸ πιὸ μεγάλο Συνέδριο αὐτοῦ τοῦ εἰδους, δεδομένου ὅτι ἔλαβαν μέρος στὶς ἐργασίες του 130.000 περίπου χριστιανοί.

Δὲν ὑπάρχει ὅμως ἀμφιβολία ὅτι τὸ ἵδιο ἴσχυει καὶ τὴν ποιοτικὴν τοῦ ἐπιτυχία, πρᾶγμα ποὺ ὁφείλεται — μεταξὺ τῶν ἄλλων — στὸ θέμα τοῦ 21ου Kirchentag: «Τοῦ Κυρίου ἡ γῆ» (ψαλμ. 24), τοῦ ὅποιου ἡ ἐπικαιρότητα γίνεται ἀκόμη πιὸ αἰσθητή, ἀν λάβουμε ὑπ’ ὅψι ὅτι ὁ σύγχρονος ἀνθρώπος μολύνει συνεχῶς τὸ φυσικὸ του περιβάλλον, ἐνῶ οἱ παράλογοι ἔξοπλισμοὶ γενικὰ καὶ οἱ πυρηνικοὶ ἔξοπλισμοὶ εἰδικὰ δημιουργοῦν τὶς προϋποθέσεις γιὰ μιὰ ἀνεπανόρθωτη καταστροφὴ τῆς γῆς καὶ τῶν κατοίκων τῆς. Δὲν εἶναι λοιπὸν τυχαῖο τὸ ὅτι τὰ γερμανικὰ μέσα μαζικῆς ἐπικοινωνίας — Τηλεόρασις, Ραδιόφωνο, Τύπος — ἀσχολήθηκαν ἐπανειλημμένως μὲ αὐτὸ τὸ Συνέδριο, τονίζοντας ἰδιαίτερα τὴν πολιτικὴν του διάστασι καὶ σημασία.

Τὸ ὅτι δὲ ἡ πολιτικὴ σημασία αὐτοῦ τοῦ Συνέδριον εἶναι πολὺ μεγάλη, τὸ διαπιστώνομε καλλίτερα ἀν λάβουμε ὑπ’ ὅψι ὅτι οἱ 130.000 περίπου χριστιανοὶ — ἀνδρες καὶ γυναικες — ποὺ παρακολούθησαν τὶς ἐργασίες τοῦ 21ου Kirchentag μποροῦν νὰ μεταβληθοῦν σὲ πολύτιμους πολλαπλασιαστὲς τῆς πεποιθήσεως χιλιάδων Γερμανῶν χριστιανῶν — καθολικῶν καὶ προτεσταντῶν — ὅτι βασικὸ καθῆκον κάθε χριστιανοῦ εἶναι ν’ ἀγνοίζεται, ὅπως καὶ ὅπως μπορεῖ, γιὰ τὴν προστασία τοῦ περιβάλλοντός του καὶ γιὰ τὴν ἐπικράτησι τῆς εἰρήνης. Τοῦτο πάλι σημαίνει ὅτι οἱ πολυάριθμες δργανώσεις, τῶν ὅποιων τὰ μέλη ἔχουν ἀφιερωσει τὴν ζωὴ τους σ’ αὐτὸ τὸν ἀγώνα θ’ ἀποκτήσουν καινούργια δύναμι, τὴν ὅποια δὲν μποροῦν ν’ ἀγνοήσουν τὰ πολιτικὰ κόμματα τῆς Γερμανίας.

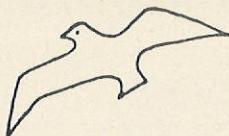
Ἐκτὸς αὐτοῦ συντελεῖ τὸ 21ο Kirchentag στὴν ἐκ μέρους τοῦ σύγχρονου ἀνθρώπου συνειδητοποίησι τῆς ἀληθείας ὅτι οἱ χριστιανοὶ — κυρίως δὲ ἐκεῖνοι

ποὺ ζοῦν στὶς πλούσιες χῶρες τοῦ «πρώτου κόσμου» — ἔχουν παρεξηγήσει τὴν ἐντολὴ τοῦ Θεοῦ: «αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὴν γῆν καὶ κατακυριεύσατε τὴν γῆν καὶ τὸ οὐρανόν της αὐτῆς» (Γεν. 1,28). Ἀγνοώντας ἡ ξεχνώντας δὲ ἀνθρώπως τὸ «τοῦ Κυρίου ἡ γῆ»: τὸ ὅτι δηλαδὴ ἡ γῆ ἀνήκει στὸν Θεό, πίστεψε ὅτι ἡ ἐντολὴ «κατακυριεύσατε τὴν γῆν» τοῦ δίνει τὸ δικαίωμα νὰ ἐκμεταλλεύεται ἐγωιστικὰ τὴν δημιουργία τοῦ Θεοῦ, μὲ ἀποτέλεσμα τὸ ὅτι σήμερα ζοῦμε τὸ θλιβερὸ φαινόμενο πώς οἱ φορεῖς τῆς οἰκουμενῆς, κοινωνικῆς καὶ πολιτικῆς ζωῆς τῶν πλουσίων χωρῶν, ποὺ συνηθίζουμε νὰ χαρακτηρίζουμε σὰν «χριστιανικέ», προσπαθοῦν νὰ δικαιώσουν μεταφυσικὰ τὰ ἐγκλήματά τους — μόλυνσι τοῦ περιβάλλοντός τους, καταστροφὴ τῆς δημιουργίας τοῦ Θεοῦ ἀπὸ τὴν σύγχρονη βιομηχανίᾳ, ἐκμεταλλεύσι τῶν φτωχῶν λαῶν τοῦ τρίτου κόσμου, πυρηνικοὶ ἔξοπλισμοί, ἴσορροπία τοῦ τρόμου κλπ. — παρουσιάζοντάς τα σὰν καρποὺς τῆς θείας ἐντολῆς: «κατακυριεύσατε τὴν γῆν».

Σημαντικὸ καὶ ἀξιοπρόσεκτο εἶναι ἐπίσης τὸ ὅτι στὶς ἐργασίες τοῦ 21ου Kirchentag ἔλαβαν μέρος 80.000 περίπου νέοι καὶ νέες, τῶν ὅποιων ἡ παρουσία στὸ Düsseldorf μᾶς δείχνει, ἀκόμη μιὰ φορά, ὅτι ἡ καινούργια γενεὰ πιστεύει ὅτι μόνο τὸ χριστιανικὸ σύστημα ἀξιῶν μπορεῖ ν’ ἀλλάξει τὴν σημερινὴ κατάστασι τῆς ἀνθρωπότητας. Γιὰ τοῦτο τὸν λόγο ἀγωνίζονται οἱ σημερινοὶ νέοι καὶ οἱ σημερινὲς νέες τῆς Γερμανίας, ὅπου καὶ ὅπως μποροῦν, γιὰ τὴν ἐπικράτησι τῆς εἰρήνης, γιὰ τὴν προστασία τῆς δημιουργίας τοῦ Θεοῦ ἀπὸ τὴν καταστρεπτικὴ δραστηριότητα τῶν ἐκμεταλλευτῶν τοῦ φυσικοῦ καὶ κοινωνικοῦ περιβάλλοντος τοῦ ἀνθρώπου, γιὰ τὴν ἐπικράτησι τῆς κοινωνικῆς δικαιοσύνης κλπ.

Τοῦτο ὅμως δὲν σημαίνει ὅτι οἱ νέοι καὶ οἱ νέες ποὺ ἔλαβαν μέρος στὸ 21ο Συνέδριο τῆς Εὐαγγελικῆς Ἐκκλησίας τῆς Γερμανίας ἀγνοοῦν τὴν πνευματικὴ διάστασι τοῦ Χριστιανισμοῦ. ‘Οταν ἡ γερμανικὴ Τηλεόρασι παρουσίασε τὴν πανηγυρικὴ ἔναρξη τοῦ φετινοῦ Kirchentag εἴδαμε ὅτι αὐτὸ τὸ Συνέδριο ἀρχισε μὲ τὴν εὐλογία τῆς Ἐκκλησίας. Μέσα στὰ πλαίσια δὲ ἐβδομήντα πέντε εἰρῶν ‘Ακολουθῶν εἴχαν οἱ νέοι καὶ οἱ νέες τὴν δυνατότητα καὶ τὴν εὐκαιρία νὰ προσευχηθοῦν γιὰ τὴν ἐπιτυχία τοῦ ἔργου τοῦ Kirchentag εἰδικὰ καὶ τοῦ ἀγώνα τους γιὰ ἔναν καλλίτερο κόσμο γενικά. ‘Οποιος δὲ παρακολούθησε τὶς ἐργασίες τοῦ 21ου Kirchentag συμφωνεῖ μὲ τὴν διαπίστωσι τῶν μαζικῶν μέσων ἐπικοινωνίας ὅτι οἱ νέοι καὶ οἱ νέες χρησιμοποιούσαν αὐτὴν τὴν εὐκαιρίαν ἀπὸ τὴν πρώτη μέχρι τὴν τελευταία μέρα αὐτοῦ τοῦ Συνέδριου.

μὲ τὴ δοξολογία τῆς δοπίας ἀρχίζει ἡ θεία λειτουργία καὶ μέσα στὸ κλῖμα τῆς δοπίας κινεῖται καὶ διεξάγεται τὸ μυστήριο τῆς θείας εὐχαριστίας (πρβλ. «εἰς βασιλείας οὐρανῶν πλήρωμα», «εἰς βασιλείας οὐρανῶν κληρονομίαν» κλπ.).



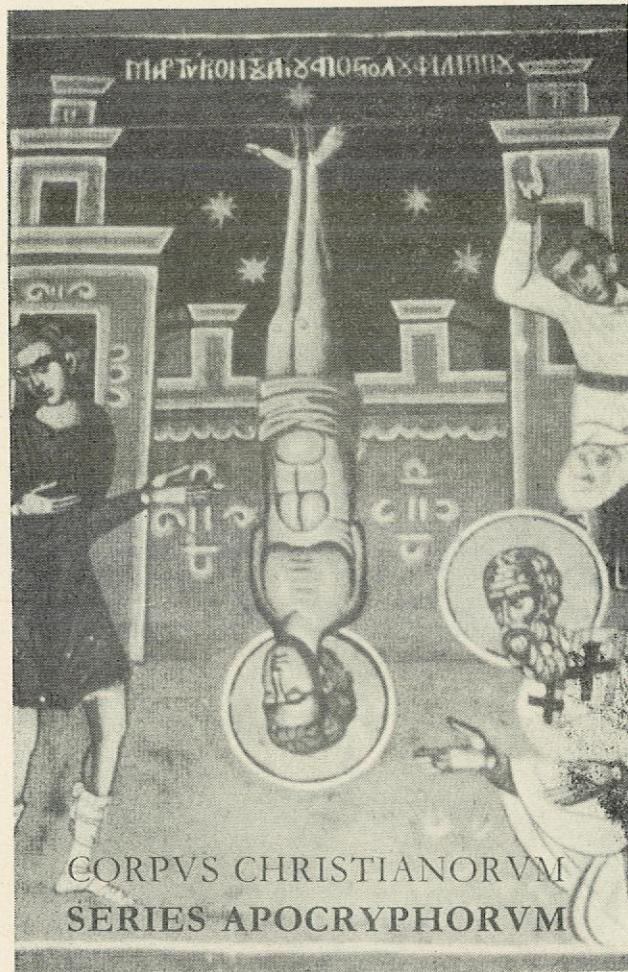
# ΠΕΡΙΠΛΑΝΗΣΕΙΣ

## Προεόρτια

ΤΟΥ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Μ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ.  
Ἐπ. Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

Τοῦ Ἀγίου Φιλίππου, μιὰ ἀφετηρία

«Μὲ τὸ καλὸν ἡ γέννησις τοῦ Χριστοῦ» εὔχονται τὴν ἡμέρα τῆς ἑορτῆς τοῦ Ἀγίου Φιλίππου (14 Νοεμβρίου) στους Μεσελέρους τῆς Κρήτης<sup>1</sup>. Εἶγαν ἡ πρό-



Τὸ μαρτύριο τοῦ Ἀγίου καὶ Ἀποστόλου Φιλίππου<sup>2</sup>.

«Ο δὲ Φίλιππος, ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς Ἱεραπόλεως συρεῖς εἴλα τοὺς ἀστραγάλους τρυπηθεῖς, ἐπὶ τοῦ ξύλου ἀνηρτήθη· καὶ οὕτως εὗξάμενος, τῷ Θεῷ τὸ πνεῦμα παρέθετο». (Μηραίον Νοεμβρίου).

γευση, ἥδη ἀπὸ τώρα, τῆς ἑορτῆς ποὺ ἔρχεται καὶ ποὺ σπεύδουμε νὰ τὴν προ-υπαντήσουμε ἀπὸ τὴν ἡμέρα τῆς γιορτῆς τοῦ Ἀποστόλου Φιλίππου. Τὴν ἄλλη μέρα ἀρχίζει ἡ Νηστεία τῶν Χριστουγέννων, σαράντα ὅλκληρες νηστίσιμες ἡμέρες, τὸ Σαραντάμερο, στὴ διάρκεια τοῦ ὅποιου ἔτοιμαζόμαστε γιὰ τὴν ἀφιξη τοῦ νέου παιδίου, ποὺ εἶναι ταυτόχρονα ὁ πρὸ αἰώνων Θεός.

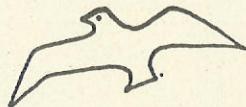
Μὲ τὴν γέννησή Του θὰ διατρανωθεῖ ἀπὸ τοὺς ἀγέλους πρὸς τοὺς ποιμένες, ἀλλὰ καὶ πρὸς ὅλους τοὺς ἀνθρώπους ὅλων τῶν ἐποχῶν τὸ μήνυμα «ὅτι ἐτέχθη διὸν σῆμερον σωτὴρ» (Λουκᾶ α' 11). Η καλὴ αὐτὴ ἀγγελία, ἀρχῆς γινομένης ἀπὸ τότε, μεταδόθηκε ἀπὸ τοὺς ἀποστόλους, οἱ ὅποιοι μαθήτευσαν πάντα τὰ ἔθνη στὴ ζωὴ καὶ τὴ διδασκαλία τοῦ μοναδικοῦ Διδασκάλου, ἀληθινοῦ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, στὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης<sup>3</sup>.

Πάντοτε μέγουμε ἐκστατικοὶ μπροστά στὶς μορφὲς τῶν ἀγίων ἀποστόλων, γιατὶ μὲ τὸ δίο καὶ τὰ ἔργα τους μᾶς δείχνουν τὸ δρόμο γιὰ μὰ γνήσια ἀποστολικὴ ζωὴ, τὴν δοκίαν εἴμαστε ὅλοι καλεσμένοι νὰ τὴ ζήσουμε. Τὸ ἕδιο καὶ σῆμερα, ἡμέρα τῆς μνήμης του, ἀτεγίζοντας τὴ μορφὴ τοῦ ἀγίου καὶ ἀποστόλου Φιλίππου, ὁ ὅποιος ἀφοῦ, ὅπως τοῦ ἀποδίδεται, κήρυξε τὸ Εὐαγγέλιο στὴ Μικρὰ Ασία, τὴ Φρυγία καὶ Λυδία, «διαφόρους τιμωρίας καθυποδηγθεῖς, ὑστερὸν τοὺς ἀστραγάλους τρυπηθεῖς, ἀγαρτάται κατὰ κεφαλῆς ἐπὶ ξύλου»<sup>4</sup>.

· Η ἀγάπη, γνώρισμα τῆς ἀποστολικῆς ζωῆς

· Αγ τὸ μαρτύριο συγιστᾶ ἀπὸ δεῖγμα μᾶς ζωῆς ἀποστολικῆς καὶ σφραγίζει μιὰ ζωὴ μαρτυρίας γιὰ τὸ Εὐαγγέλιο, ὑπάρχουν ἀσφαλῶς καὶ ἀλλα σημάδια, στὰ ὅποια ἀγαγγωρίζουμε τὸν ἀποστολικὸ χαρακτήρα. Οἱ Χρυσόστομος θέλοντας νὰ ἀποσαφηνίσει ποιό εἶναι τὸ βασικὸ γνώρισμα μᾶς ζωῆς ἀποστολικῆς ἀποφαίνεται ὅτι, ἡ ἀγάπη χαρακτηρίζει τοὺς μαθητές.· Αγ τοίγυν ἔχῃς ἀγάπην, ἀπόστολος γέγονας

# σὲ δρόμους ποιμαντικῆς διακονίας



καὶ τῶν ἀποστόλων πρῶτος»<sup>5</sup>. Ἡ ἀποστολικὴ ζωὴ ἀποτελεῖ μία ἀλληλοδιαδοχὴ τέτοιων πράξεων ἀγάπης.

Εἶναι χαρακτηριστικὸν ὅτι μέσα στὶς διάφορες παραλλαγὲς ποὺ κυκλοφοροῦν στὶς λαϊκές παραδόσεις μας γιὰ τὸν ἄγιο καὶ ἀπόστολο Φίλιππο, ποὺ ἡ γιορτὴ του συνιστᾶ τὸ δριακὸ χρονικὸ σημεῖο ἀπὸ τὸ ὅποιο ἔκπενθανόμε γιὰ τὴν προϋπάγηση τῶν Χριστουγέννων, προβάλλεται μία πράξη συμπόγοιας, φιλαγθωπίας καὶ ἀγάπης γιὰ τὸν συγάνθρωπο. Μέσα στὴν ἀνέχεια, τὴν φτώχεια τῶν χωριανῶν του καὶ τὴν ἀδυναμία τους γὰ γιορτάσουν τὴν ἀπροκρηγὰ γιὰ νὰ μποῦν στὴ γηστεία τῶν Χριστουγέννων, ὁ Ἰδιος ὁ ἀπόστολος, ἀπὸ τὸ ὑστέρημά του, θυσιάζει ὅ,τι πιὸ πολύτιμο καὶ ἵερὸ γιὰ ἔναν γεωργό: σφάζει τὸ βόδι του καὶ τὸ μοιράζει ἀπλόχερα στοὺς συχωριανούς του γ' ἀποκρέψουν κι αὐτοί.

Στὸ δῶρο τῆς Ἀγάπης, ποὺ ὁ Ἰδιος ὁ Θεὸς κάγει στὸν κόσμο προσφέροντας τὸ μογάκριδο παιδί του καὶ ποὺ φροντίζει νὰ γεννηθεῖ ἀνάμεσά μας —«οὕτω γάρ ἡγάπησεγ ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν», Ἰωάννου γ'<sup>16</sup> — ὑποδεικνύεται ἡ ἀλληλ προσφορά, ἡ ἀποστολικὴ ὁδὸς ποὺ σὲ κάνει ἀπόστολο καὶ τῶν ἀποστόλων πρῶτο, δηλαδὴ ἡ Ἀγάπη.

## Μιὰ διήγηση

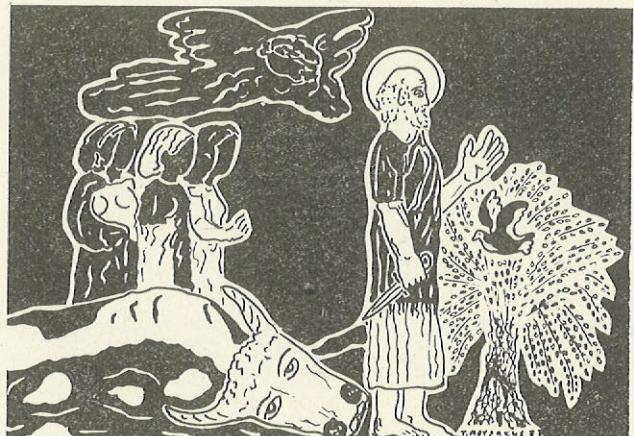
“Ἄς παρακολουθήσουμε τὴ διήγηση σύμφωνα μὲ παράδοση ἀπὸ τὸ Κεφαλόδρυσο τῆς Αἰτωλίας. Στὸ τέλος ὑπάρχει ἡ ἀνταμοιδὴ τῆς θυσίας.

“Ο ἄι - Φίλιππας ἦταν γεωργός. Σὰ σήμερα ἔκανε χωράφι ὅλη τὴν ἡμέρα. Τὸ βράδυ ἤρθ’ ἀπ’ τὸ χωράφι ἀποσταμένος. Ἔδεσε τὰ βόδια του στὸ παχνὶ νὰ φᾶν, κι αὐτὸς ἔκατον τὰ ξαποσιάσει. Κεῖ ποὺ καθόταν, τοῦ λέει ἡ γυραικα του, πὼς οἱ χωριανοὶ δὲν ἔχουντε κρέας νὰ κάνουν ἀποκρίες· ἦταν ὅλοι φτωχοί!

Τὴ στιγμὴ σηκώνετ’ ὁ ἄι - Φίλιππας, πηγαίνει στὸ παχνὶ καὶ παίρνει τὸ καλύτερο βόδι του καὶ τὸ οφάζει. Λιάρισε τὸ κρέας του καὶ τὸ μοίρασε στοὺς χωριανούς. Ἀπόκρεψε ὁ κοσμάκης καὶ συχώραε τὰ πενθαμένα τοῦ ἄι - Φίλιππα. Ἔφασ κι ὁ ἄι - Φίλιππας καὶ κοιμήθηκε...

Τὸ πρωὶ σηκώνεται, πάει σιὸ παχνὶ, τὶ νὰ δεῖ! Θεοῦ πρόνοια, βρίσκει πάλι τὰ δυό του βόδια δεμένα. Τὸ ἔνα ἦταν καλύτερο ἀπὸ κεῖνο πού σφαξε. Τοῦ τὸ δωκε ὁ Θεὸς ἀκόμα τρανύτερο!

“Αμα πέθανε ὁ ἄι - Φίλιππας, ἄγιασε, γιατὶ ἦταν πολὺ ἀγαθὸς ἄνθρωπος. Γι’ αὐτὸ τὸν γιορτάζουμε τὴν ἡμέρα τῆς ἀποκριᾶς...”.



‘Η «θυσία» τοῦ Ἅγιου καὶ Ἀποστόλου Φιλίππου. Σχέδιο τοῦ Τάσου Μουζάκη.

(Συνεχίζεται)

1. Μαρίας Μηλίγκου-Μαρκαντώνη, “Ἄγιος Φίλιππος, Λαϊκὴ παράδοση καὶ λατρεία (διδακτορικὴ διατριβή)”, Αθῆναι 1978, σ. 69.

2. Ἀπὸ τοιχογραφία τῆς I. Monjès Διονυσίου τοῦ Ἅγιου Ορούς. Φωτογραφία Marcel Jenny στὸ ἔξωφυλλο ἀγγελητηρίου τῆς ἐκδόσεως τῆς σειρᾶς τῶν ἀποκρύφων, στὸν ἑκδ. οίκο Brepols (Βέλγιο).

3. Μιὰ ζεστὴ μαρτυρία στὸ θέμα αὐτὸ συνιστᾶ ἡ ἔκδοση ἀπὸ τὴ «Σύναξη» (1985) τῆς ὁμιλίας, καὶ τῆς συζητήσεως ποὺ τὴν ἀκολούθησε, τοῦ π. Ἰωάννη Μάγιεντορφ, ‘Ο Χριστὸς σωτήρας σήμερα, 70 σ., σὲ μετάφραση Γιάννη Λάζππα.

4. Ἀπὸ τὸ Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae (Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris), τοῦ Ἰππολύτου Delehaye, Βρυξέλλες 1902, σ. 222, παρὰ Μηλίγκου-Μαρκαντώνη 1978, σ. 18.

5. Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Εἰς τὴν ἐπιγραφὴν τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων 2, 3, PG 51, 82.

# ΙΩΑΝΝΗΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ

## ·Ο ἀπαράμιλλος ιεροκήρυξ

Τοῦ Ἀρχιμ. ΣΥΜΕΩΝ Π. ΚΟΥΤΣΑ

·Ιεροκήρυκος

Χωρὶς ἀμφιβολία, ὁ ἄγιος Ἰωάννης ὁ Χρυσόστομος ὑπῆρξε μιὰ κορυφαῖα μορφὴ τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ, ἀνδρας ἱερός, στολισμένος μὲν ἔνα πλῆθος σπανύων καὶ ἐκθαμβωτικῶν χαρισμάτων, ποὺ ἔλαβε εἰτε ἀπὸ τὴν φύση καὶ τὴν πλούσια παιδεία του εἴτε ἀπὸ τὸ "Ἄγιο Πηγεῦμα, τοῦ ὅποιου ἀναδείχτηκε «σκεῦος ἐκλογῆς»" (Πράξ. 9,15).

"Ο, τι ὅμως διακρίγει ἴδιαιτερα τὸ μεγάλο διδάσκαλο καὶ ἄγιο καὶ ἀποτελεῖ μοναδικὸ καὶ ἀνεπαγάληπτο χάρισμα, εἶναι ἡ ρητορική του δεινότητα. Ὁ ἄγιος Ἰωάννης ὑπῆρξε πράγματι χρυσορρήμων καὶ χρυσόστομος. "Ἐτοι τὸν ὄγκομασαν οἱ σύγχρονοι του. Μὲ τὸ μοναδικὸ αὐτὸ τίτλο πέρασε στὴν Ἰστορία. Αὐτὴ τὴν ἀνυπέρβλητη ἵκανότητα, δῶρο τοῦ φιλανθρώπου Κυρίου μας, διαπιστώνουν ὅσοι μέχρι σήμερα σκύδουν μὲ τὸν γάληνα γὰρ νὰ ἐντρυφήσουν στὶς ἀθάνατες ὅμιλες του.

Ο σύγχρονός του ἄγιος Ἰσιδωρος ὁ Πηλουσιώτης<sup>1</sup> τὸν ἀποκαλεῖ «τῶν τοῦ Θεοῦ ἀπορρήτων σοφὸν ὑποφήτην καὶ ὀφθαλμὸν τῆς ἐν Βυζαντίῳ καὶ πάσης Ἐκκλησίας», «θεοφόρον» καὶ «πάνσοφον». Οἱ ὑμνογράφοι του ἐπιστρατεύουν τὶς ὥραιοτερες ἐκφράσεις γιὰ γὰρ ἔξυμησουν τὸ γλυκύτατο λόγο του. Θὰ τὸν ὄγκομάσουν «χρυσήλατη σάλπιγγα», «κήρυκα τῆς θείας δασιλείας», «στόμα τῆς χάριτος», καὶ ὅτι ὁ «σωτηριώδης καὶ ὑπαρκτικὸς» λόγος του εὑφραγεῖ διάλοκληρη τὴν Ἐκκλησία καὶ «διέδραμε τὰ πέρατα».

Ο πάπας Κελεστίνος γράφοντας πρὸς τὸν κλῆρο καὶ τὸ λαό τῆς Κωνσταντινουπόλεως λέει ὅτι ὁ λόγος τοῦ Ἰωάννου προστάτου μου ξεχύθηκε σ' ὀλόκληρο τὸν κόσμο<sup>2</sup>. Οἱ δυὸς μεγάλες δόξεις τοῦ γαλλικοῦ ἀμύνων, ὁ BOS-SUET καὶ ὁ BOURDALOUÉ, θὰ τὸν ὄγκομάσουν ὁ πρῶτος «μεγαλύτερο καὶ δαθύτερο ἀπὸ τοὺς κήρυκες» καὶ ὁ δεύτερος «πρότυπο τῶν κηρύκων τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ». Τέλος, τὸ 1908, μὲν ἀφοριμὴ τὴν συμπλήρωση 1500 ἑτῶν ἀπὸ τὸ θάνατό του, ὁ πάπας Πλός ὁ Γ' θὰ τὸν ἀγακηρύξει «προστάτη τῶν χριστιανῶν ιεροκηρύκων»<sup>3</sup>.

Ἀγλαῖσμα, λοιπόν, τοῦ ἀμύνων ὁ Ἰωάννος Χρυσόστομος. Αριστέας τοῦ χριστιανικοῦ κηρύγματος καὶ ταυτόχρονα λαμπρὸς διδάσκαλος τῆς ὅμιλητικῆς τέχνης. Οἱ κα-

γόνες καὶ τὰ ἀξιώματα ποὺ διατύπωσε ἀποτελοῦν, καὶ θὰ ἀποτελοῦν ἀσφαλῶς καὶ στὸ μέλλον, πολύτιμες καθοδηγητικές ἀρχές ὅλων ἐκείνων ποὺ, μὲ τὴν χάρη τοῦ Θεοῦ, θὰ ἐπωμίζονται τὴν ἀσκηση τῆς «διακονίας τοῦ λόγου» (Πράξ. 6,4) μέσα στὴν Ἐκκλησία. Ὁ ἐφετινὸς ἕορτασμὸς τῆς μνήμης του μᾶς δίνει τὴν εὐκαιρία γὰρ δρέψυμε λίγα ἀνθη ἀπὸ τὸν εὐόδην λειμώνα τῶν ἀθανάτων διδαχῶν του ποὺ μᾶς τὸν ἀποκαλύπτουν λάτρη τοῦ κηρύγματος καὶ ἀξεπέραστο διδάσκαλο τοῦ χριστιανικοῦ λαοῦ.

\* \* \*

1. Μιὰ ἀπὸ τὶς δασικές ἀπόψεις του εἶναι ἡ ἀγάνακτη της τοῦ κηρύγματος. "Αγ γεικά πίστευε πώς «ἄρχοντος μηδὲν τοὺς ἀρχομένους ὀφελοῦντος οὐδὲν ἀθλιωτερού»<sup>4</sup>, γιὰ τὸν ἐκκλησιαστικὸ ποιμένα σπουδαιώτερη ὀφέλεια θεωροῦσε ἐκείνη ποὺ προέρχεται ἀπὸ τὴν διδάσκαλία του πρὸς τὸ πγειματικὸ ποιμαντικὸ ποὺ τοῦ ἐμπιστεύτηκε ὁ Θεός: «Μέγα τοῦτο, μέγα πρὸς Ἐκκλησίας οἰκοδομήν, καὶ πολὺ συντελεῖ τὸ διδακτικούς εἶγι τοὺς προεστῶτας· καὶ τοῦτο μὴ παρῇ, πολλὰ τῶν ἐγ ταῖς Ἐκκλησίαις οἰχεται»<sup>5</sup>.

Πιστεύοντας πώς ἡ διδαχὴ τοῦ θείου λόγου εἶναι τὸ πιὸ οὐσιωδεῖς μέσο γιὰ τὴν ἐκπλήρωση τοῦ ποιμαντικοῦ κρέους, κατέστησε τὸ κήρυγμα κύρια ἀσχολία τῆς ποιμαντορικῆς του δράσεως. Μιλοῦσε σὲ κάθε σύναξη, καθημερινά, κάποτε καὶ δυὸς φορές τὴν ἡμέρα, καὶ λυπόταν γιατὶ δὲν μποροῦσε γὰρ διδάσκει τὸ λαό καὶ κατὰ τὴν γύχτα<sup>6</sup>.

Ἐριμηγεύοντας τὸ χωρίο τῆς Β' πρὸς Τιμόθεον ἐπιστολῆς 4,2 «κήρυξον τὸν λόγον, ἐπίστηθι εὐκαιρίως ἀκαίρως...» τόνιζε: «Τί ἐστιν εὐκαιρίως, ἀκαίρως; Τοῦτε, μὴ καιρὸν ἔχει ώρισμένον, ἀεὶ σοι καιρὸς ἔστω, μὴ ἐν εἰρήνῃ μὴ ἐν ἀδείᾳ, μηδὲ ἐν ἐκκλησίᾳ καθήμενος μόνον...»<sup>7</sup>.

Τερασύνη χωρὶς τὴν ἀσκηση τῆς διακονίας τοῦ λόγου δὲν γείται. Μέσο καὶ δρόμος θεραπείας εἶγι καὶ τὸ διάτοιχο τοῦ λόγου διδάσκαλία. Ή διδαχὴ εἶγι ἀκόμη τὸ ὅπλο καὶ ἡ δύναμη τοῦ ιερωμένου. Μ' αὐτὴν καὶ μόνο θὰ πολεμήσει τὴν πλάνη καὶ τὶς αἰρέσεις καὶ θὰ στηρίξει τὶς ταλαγευόμενες ψυχές<sup>8</sup>.

2. Υπογραμμίζοντας ὁ Ἰωάννος Χρυσόστομος τὴν ἀναγκαιότητα τοῦ κηρύγματος προσδιόριζε καὶ τὸ σκοπὸ στὸν ὅποιο δψειλε γὰρ ἀποβλέπει. Τὸ κήρυγμα δὲν ἀποβλέπει παρὰ «εἰς οἰκοδομήν τοῦ λαοῦ, εἰς δόξαν

1. Ἐπιστ. α' 156, PG 78, 288B.

2. Mansi IV 1937: «Τί οὐκ ἐνέβαλε ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν ἡ παιδεύσις τοῦ ἀγίας μνήμης ἐπισκόπου Ἰωάννου, οὗ δὲ λόγος εἰς πάντα τὸν κόσμον ἔξεχθη οἰκοδομῶν τὴν καθολικὴν πίστιν; δές οὐδαμοῦ κατὰ διδάσκαλίαν ἀπῆν· ὅπου γάρ δήποτε ἀνεγνώσθη, ἐκήρυξε».

3. Γιὰ τὴν ἐπιδραση ποὺ ἀσκησε ὁ χρυσόστομος λόγος τόσο στὴν Ἀγατολὴ ὅσο καὶ στὴ Δύση βλ. Chrysost. Baur, Saint Jean Chrysostome et ses œuvres dans l' histoire littéraire, Louvain-Paris 1907. Καὶ Παγ. Μπρατσιώτου, "Η διὰ μέσου τῶν αἰώνων ἐπιβίωσις τῶν Τριῶν Ιεραρχῶν", Αθῆναι 1939.

4. Ομιλ. Η' εἰς Πράξ. 3, PG 60, 74.

5. Ομιλ. ΙΕ' εἰς Α' Τιμ. PG 62, 582.

6. PG 49, 257· 51, 68, 90, 358· 53, 105, 118, 124, 165· 56, 120.

7. Ομιλ. Θ' εἰς Β' Τιμ. Ι' PG 62, 651.

8. Λόγ. Περὶ Ιερω. Δ' 2-3, PG 48, 665.

Θεοῦ, εἰς καύχημα τῆς τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίας<sup>9</sup> ἦ, σύμφωνα μὲν ἀλληλαγόνων πάντων, «εἰς ἐν μόνον δρᾶν, τὴν ἐκκλησιαστικὴν οἰκοδομήγη»<sup>10</sup>. «Ἄγαρ καὶ ἀριστοτέχνης τοῦ λόγου, ὁ Χρυσόστομος δὲν ἀπέβλεπε στὸ γὰρ ἑλέξει, δὲν ἔθετε ὡς κύριο σκοπὸ τὴν ὠραιότητα τοῦ λόγου. Ἀπλῶς χρησιμοποιεῖ τὸ κάλλος τῆς ὄμιλίας, ἐπειδὴ πολλοὶ συγήθιζαν γένεις ὅχι γιὰ ὠφέλεια ἀλλὰ γιὰ τέρψη καὶ ἔκριναν τοὺς κήρυκες ὅπως καὶ τοὺς καλλιτέχνες<sup>11</sup>. Ἡ ρητορικὴ τέχνη γένεις αὐτὸν ἤταν ἔνα πρόσφορο μέσο στὴν ἐπιτυχία τοῦ σκοποῦ του, «ἴγαν τὴν ἀτακτὸν καὶ ἀνωφελῆ τοῦ πλήθους ἥδονὴν κολάζην καὶ πρὸς τὸ ὠφελειώτερον μετάγειν δύνηται τὴν ἀκρότασιν»<sup>12</sup>.

Σὲ ἀλληλού τοῦ ὄμιλία πάλι ὑπογράμμιζε: «Δὲν εἶναι θέατρο ἡ Ἐκκλησία, γιὰ γὰρ ἀκοῦμε μόνο γιὰ εὐχαρίστηση. Πρέπει νὰ φεύγουμε ἀπὸ δῶδε ὠφελημένοι, ἔχοντας κερδίσεις κάτι περισσότερο καὶ σημαντικό. Ἔτσι πρέπει γένεις ἀναχωροῦμε. Μάταια καὶ ἀνώφελα ἐρχόμαστε, ἀν φεύγουμε ἔχοντας ἀπλῶς ψυχαγωγηθεῖ γιὰ λίγο, στεργημένοι καὶ ἀδειοί, χωρὶς ὠφέλεια ἀπὸ τὰ λεγόμενα»<sup>13</sup>.

«Ως ιεροκήρυξ ὁ Χρυσόστομος ποτὲ δὲν μίλησε γιὰ γὰρ εὐχαριστήσεις, γὰρ κολακεύσεις ἢ γὰρ θηρεύσεις δόξα ἢ κάτι ἄλλο ἀπὸ τὸ λαὸ ποὺ πράγματι τὸν ἀγαποῦμες διατίθεται. Βρίσκει σ' αὐτὸν ἀπόλυτη ἐφαρικογή ὁ λόγος τοῦ ἀποστόλου Παύλου «οὐ γάρ ποτε ἐν λόγῳ κολακείας ἐγενήθημεν» (Α' Θεσσ. 2,5). Ἔτσι τὸν ἀκοῦμε γὰρ διατυπώνει στὸν Ε' περὶ Ιερωσύνης λόγο του τὸ ἀκόλουθο αἰώνιο ἀξίωμα: «Ο τῆς διδασκαλίας ἀγαδεξάμενος τὸν ἀγῶνα μὴ ταῖς τῶν ἔξωθεν εὐφημίαις προσερχέτω..., ἀλλ' ἐργαζόμενος τοὺς λόγους, ὡς ἀν ἀρέσεις τῷ Θεῷ»<sup>14</sup>. Καὶ ἀλλοῦ: «Διδασκάλων ἐστὶν ἀρετὴ μὴ τιμῆν, μηδὲ δόξαν λήστειν παρὰ τῶν ἀρχομένων, ἀλλὰ τὴν σωτηρίαν αὐτῶν καὶ πάντα ὑπὲρ τούτου ποιεῖν· ὡς ὅ γε ἐκείνος ζητῶν οὐκ ἀν εἴη διδάσκαλος ἀλλὰ τύραννος. Οὐ γάρ διὰ τοῦτο σε ἐπέστησεν ὁ Θεὸς αὐτοῖς, ἵνα σὲ πλείονος ἀπολαύσῃς θεραπείας ἀλλ' ἵνα τὰ μὲν σὲ ἀμεληταῖ, πάντα δὲ τὰ ἐκείνων οἰκοδομῆται. Τοῦτο ἐστὶ διδασκάλου»<sup>15</sup>.

3. Τί πρέπει γὰρ ἀποτελεῖ τὸ περὶ εχόμενο τοῦ κηρύγματος; Οἱ Χρυσόστομοι εἶναι ἀπόλυτα σαφῆς: ἡ διδαχὴ τῆς χριστιανικῆς ἀλήθειας. Ἀγαπεῖμενο τοῦ κηρύγματος θεωροῦμε πάντοτε τὴν ἀνάπτυξην καὶ ἐρμηνείαν τῆς Ἀγίας Γραφῆς, ἡ δοτία συγτείνει στὸ στηριγμὸ τῶν πιστῶν στὴν πίστην καὶ τὴν εὐσέβειαν. Γιὰ τὸ Χρυσόστομο εἶναι μέγα ἀγαθὸ «τὸ μετὰ προσοχῆς καὶ σπουδῆς τὴν ἀγάγνωσιν ποιεῖσθαι τῶν θείων Γραφῶν»<sup>16</sup>, ὅπως πάλι «πάντων αἰτιον τῶν κακῶν, τὸ μὴ εἰδέναι τὰς Γραφάς»<sup>17</sup>. Ο λόγος τοῦ Θεοῦ εἶναι μαργαρίτης. Μιὰ ἀπλὴ λέξη ἐμπειρικλεῖει ἀφαστὸ πλοῦτο νοημάτων. Εἶναι ἀκόμη πηγὴ ἀπὸ τὴν δοτίαν ἀναβλύζουν γάλιατα θεῖα<sup>18</sup>.

Θεμελιώδες γγάρισμα τοῦ χρυσοστομικοῦ λόγου εἶναι ὁ διδιλικὸς χαρακτήρας του. Ἐρμήγευσε διδόκηρα διδιλία τῆς Βίδλου σὲ ἀλλεπάλληλα κηρύγματα, ὅπως ἐπίσης ἀφιέρωσε πολλές ὄμιλίες του σὲ διδιλικές περικοπές, ἀπλές φράσεις, λέξεις ἢ σὲ διδιλικὰ πρόσωπα. Χωρὶς γὰρ ὑποτιμᾶ τὴν σπουδαιότητα τοῦ δόγματος, ἐπιμένει κυρίως σὲ διδάγματα εὐαγγελικῆς ἡθικῆς ἀποδέποτας στὴν ἐν Χριστῷ διαπαιδαγώγηση τῶν ἀκροατῶν του καὶ τὴν ἀνάπλαση τῆς κοινωνίας τῶν χρόνων του. Ἡταν ἀλλωτες ἀνάγκη μεγάλη γιὰ τὴ μεταβατικὴ ἐποχὴ του, διότι ἡ Ἐκκλησία ἤταν ὑποχρεωμένη γὰρ παλαίψει μὲ τὸν ἀρχαῖο ἔθνησμὸ καὶ γὰρ ἔξαλείψει τὴν ἐπίδραση ποὺ ἀσκοῦσε ἀκόμη καὶ στοὺς χριστιανούς.

Οἱ λόγοι αὐτοὶ —ὅπως καὶ ἄλλοι, δέδαια— ἤταν ἐκεῖνοι ποὺ συνέτειναν, ὥστε τὸ κήρυγμα τοῦ ιεροῦ διδασκάλου γὰρ εἶναι ἔγονα ἐλεγκτικό. Πάγτως ὅχι στερηγμένο ἀγάπης. «Οχι ἀψυχολόγητο ἢ ἀφιλάνθρωπο. Ο ιεροκήρυξ, σύμφωνα μὲ τὰ δικά του λόγια, δὲν πρέπει γάρ κηρύττει «ώς ὁργιζόμενος, ὡς ἀπεχθανόμενος, ὡς ἐπεμβαίνων, ὡς ἔχθρὸν εὑρηκὼς, πάντα ταῦτα ἀφέσθιον ἀλλὰ τί; Ὡς φιλῶν, ὡς συναλγῶν, ὡς μᾶλλον ἔκείνου πενθῶν, ὡς τηκόμενος ἐν τοῖς ἐκείνου»<sup>19</sup>.

“Οπως γιὰ τὴ θεραπεία, τονίζει σὲ ἀλλη περίσταση, ἀριστος τρόπος δὲν εἶναι μόνο τὸ χειρουργικὸ νυστέρι ἀλλὰ καὶ ἡ ἐπίδεση τῶν ἐλκῶν, ἔτσι καὶ ἀριστος νόμος τῆς διδασκαλίας εἶναι τὸ «μὴ μόνο ἐπιτιμῶν ἀλλὰ καὶ παρακαλεῖν καὶ παρακινεῖσθαι»<sup>20</sup>.

4. Η διδαχὴ τοῦ θείου λόγου εἶναι στεγὰ συγδεδεμένη μὲ τὸ πρόσωπο τοῦ ιερού καὶ τοῦ ιερού. Θά χρειαζόταν πολὺς χῶρος γιὰ γὰρ ἐκθέταιε —ἔστω καὶ μὲ συγτομία— τὰ δσα σχετικὰ διδάσκει διάγιος Ιωάννης. Περιοριζόμαστε, λοιπόν, σὲ ἐλάχιστες ἀλλὰ δασικές ἀρχές ποὺ διατυπώνει.

“Ο ιεροκήρυξ πρέπει γὰρ ἀγαπᾶ τὸ πλήρωμα, τοὺς ἀκροατές του. Αὐτὴ ἡ ἀγάπη ποὺ πλούσια ἐνοικεῖ στὴν καρδιά του καὶ τὴν καθιστᾷ πιὸ εὐρύχωρη καὶ ἀπὸ τὸ οὐρανό, κινεῖ τὰ κείλη του μὲ ἔνα καὶ μοναδικὸ σκοπό, τὴν σωτηρία τῶν πιστῶν. Κανέας διδάσκαλος ποτὲ δὲν ἔδειξε τόση ἀγάπη πρὸς τὸ ποίμνιο καὶ τοὺς ἀκροατές του δση ὁ Χρυσόστομος<sup>21</sup>.

Στὸ πρόσωπο τοῦ κηρύγματος εἶναι ἐντελῶς ἀπαραίτητη ἡ συνύπαρξη διδασκαλίας καὶ πράξεως. «Οὗτος τελεώτατος τῆς διδασκαλίας ὄρος, ὅταν καὶ δι’ ὃν πράττουσι καὶ δι’ ὃν λέγουσι τοὺς μαθητευομένους ἐγάγωσι πρὸς τὸν μακάριον δίον, διὸ ὁ Χριστὸς διετάξατο»<sup>22</sup>. Γιὰ τὸν ἐκκλησιαστικὸ ποιμένα δὲν ἀρκεῖ μόνο ἡ ἀρετὴ. Είναι καθῆκον του καὶ γὰρ διδάσκει. “Οπως πάλι εἶναι ἀτελέσφορη ἡ διδαχὴ, ἀν δὲν συγδεεύται καὶ ἀπὸ ὑποδειγματικὴ προσωπικὴ ζωή, ἐπειδὴ «οὐκ οἵ λέγομεν, ἀλλ’ οἵ πράττομεν προσέχουσιν ἀπαντεῖς»<sup>23</sup>.

Κι ἔνα τελευταῖο στοιχεῖο: τὸ αἰσθημα εὐθύνης  
(ΣΥΝΕΧΕΙΑ εἰς τὴν σελίδα 286)

- 9. ‘Ομιλ. ΠΓ’ εἰς Γεν. 1, PG 53, 105.
- 10. Λόγ. Περὶ Ιερωσ. Γ’ 16, PG 48, 654.
- 11. Λόγ. Περὶ Ιερωσ. Ε’ 1, PG 48, 673.
- 12. Λόγ. Περὶ Ιερωσ. Ε’ 2, PG 48, 673.
- 13. Λόγ. εἰς Ἀνδρ. Β’ 4, PG 49, 58.
- 14. Λόγ. Περὶ Ιερωσ. Ε’ 7, PG 48, 676.
- 15. ‘Ομιλ. Η’ εἰς Εφεσ., PG 62, 55.
- 16. ‘Ομιλ. ΔΕ’ εἰς Γέν. 2, PG 53, 323.
- 17. ‘Ομιλ. Θ’ εἰς Κολ. I, PG 62, 361.
- 18. ‘Ομιλ. Γ’ εἰς Γέν. I, PG 53, 32.

19. ‘Ομιλ. Θ’ εἰς Γεν. I, PG 62, 651.

20. PG 50, 653.

21. ‘Ομιλ. ΜΔ’ εἰς Πράξ. 4, PG 60, 312.

22. Λόγ. Περὶ Ιερωσ. Δ’ 8, PG 48, 671.

23. ‘Ομιλ. ΜΖ’ εἰς Πράξ. 3, PG 60, 330.

# ΟΙ “ΜΑΓΙΣΤΟΡΕΣ ΤΗΣ ΨΑΛΤΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ,, ΣΤΗΝ ΠΟΛΩΝΙΑ

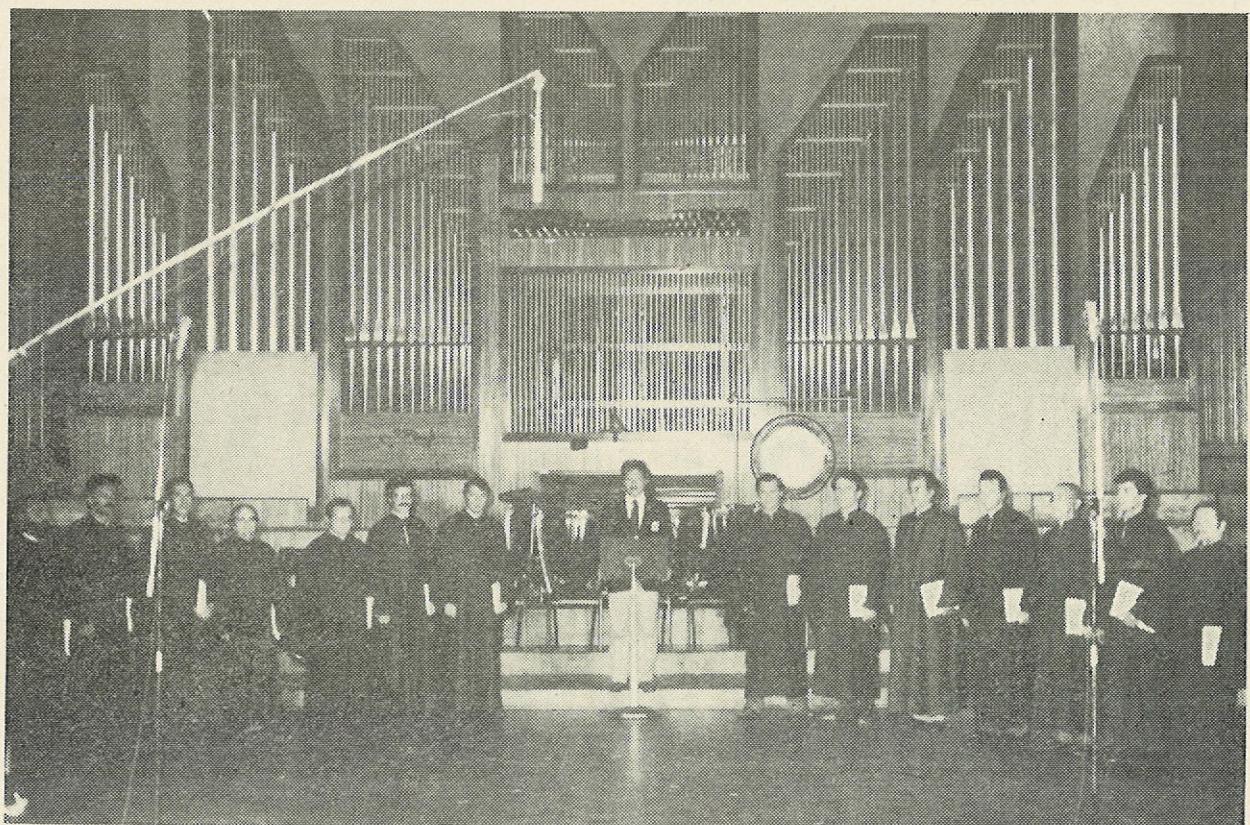
Τοῦ κ. ΓΡΗΓ. Θ. ΣΤΑΘΗ  
ἀμίσθου Ἐπικούρου Καθηγητοῦ

Στὴν πόλη Μπύντυγκος τῆς ἐπαρχίας Πομμερανίας τῆς Πολωνίας πραγματοποιεῖται, κάθε τρία χρόνια, ἔνα πολὺ ἐνδιαφέρον μουσικὸ Φεστιβάλ, γνωστὸ στὴν Εὐρώπη μὲ τὸ ὄνομα «Musica Antiqua Europeae Orientalis» («Ἄρχαία Μουσικὴ τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης»). Τὸ Φεστιβάλ αὐτὸν καθιερώθηκε σὰν θεσμός, ἐπιχορηγεῖται ἀπ' τὴν UNESCO κι ἀποτελεῖ μιὰν ἀπ' τὶς κυριώτερες πολιτιστικὲς ἐκδηλώσεις, τὶς ἀρχὲς τοῦ Φθινοπώρου — τὸ πρῶτο δεκαπενθήμερο τοῦ Σεπτεμβρίου —, στὴν Πολωνία. Κάθε φορὰ δώδεκα μὲ δεκαπέντε χῶρες τῆς Εὐρώπης, καὶ μέσα σ' αὐτὲς ἀπαραιτήτως οἱ χῶρες τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης, προσκαλοῦνται καὶ παίρνουν μέρος μὲ κάποιο χορωδιακὸ ἢ ὁρχηστρικὸ συγκρότημα, ἢ ἀκόμα καὶ μικτὸ σύνολο, καὶ παρουσιάζουν τὴν μουσικὴν τοὺς παράδοση καὶ ἔκφραση.

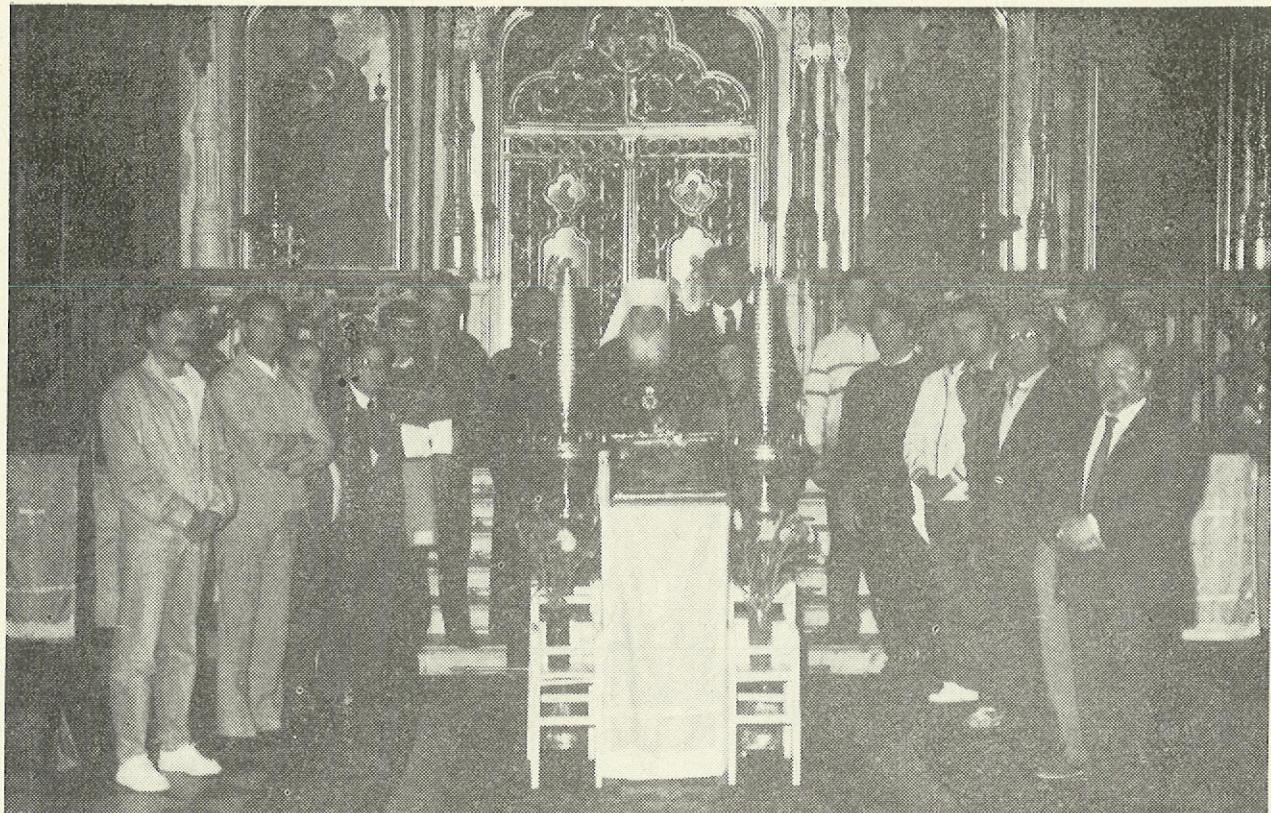
‘Ο δρός, βέβαια, «Ἄρχαία μουσικὴ τῆς ἀνατολικῆς Εὐρώπης» δὲν προσδιορίζει, οὔτε περιορίζει χρονικὰ ἢ τοπικὰ τὴν συμμετοχὴν καὶ τὴν μουσικὴν ἔκ-

φραση σ' αὐτὸ τὸ Φεστιβάλ. ‘Ωστόσο, ἔγινε σχεδὸν παράδοση, οἱ ἀνατολικὲς χῶρες καὶ κυρίως οἱ βαλκανικὲς νὰ διαλέγουν καὶ νὰ παρουσιάζουν παραδοσιακὴ θρησκευτικὴ μουσική, ποὺ οἱ καταβολές τῆς μᾶς πηγαίνουν πολὺ πίσω, σαφῶς στὴν βυζαντινὴ μελοποιία καὶ στὴ νεώτερη σλαβικὴ μουσικὴ δημιουργία, καὶ τὸ Φεστιβάλ ἔτσι χρωματίζεται μὲ ἔνα ἔντονο ἐκκλησιαστικὸ καὶ μάλιστα ὅρθιόδοξο ὄφος. Καὶ οἱ ἀγγλοσαξωνικὲς χῶρες συνήθως παρουσιάζουν θρησκευτικὴ μουσικὴ καὶ μόνο ἡ Ἰταλία καὶ ἡ Ἰσπανία συμμετέχουν μὲ μαδριγάλια, κατὰ προτίμηση, καὶ μὲ ἄλλα ἀναγεννησιακὰ τραγούδια.

Τὸ Φεστιβάλ διαρκεῖ 15-20 μέρες καὶ οἱ μουσικὲς ἐκδηλώσεις γίνονται στὶς τρεῖς κύριες πόλεις τῆς Πομμερανίας, δηλαδὴ Μπύντυγκος, Τορούν — τὴν γενέτειρα τοῦ Κοπέρνικου —, καὶ Ούστσουάβεκ. Στὴν Τορούν καὶ τὸ Ούστσουάβεκ οἱ ἐκδηλώσεις γίνονται μέσα στοὺς περίφημους παλαιοὺς καὶ ἐπιβλητικοὺς καθεδρικοὺς ναούς, ἐνῶ στὸ Μπύντυγκος μέσα στὴν



‘Ο Χορὸς Ψαλτῶν «Οἱ Μαγίστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης» μὲ χοράφην τὸν Γρηγόριο Στάθη κατὰ τὴν ἐκδήλωση στὴν Filharmonia Pomorska



Ο μακαριώτατος υητροπολίτης Βαρσοβίας και πάσης Πολωνίας κ. Βασίλειος μὲ τὸν Χορὸ τῶν Ψαλτῶν στὸν Ὁρθόδοξο Ἰ. ναὸ τῆς Ἀγίας Μαγδαληνῆς τῆς Βαρσοβίας.

Θαυμάσια αἴθουσα τῆς «Filharmonia Pomorska».

Στὰ πλαίσια αὐτοῦ τοῦ Φεστιβάλ γίνεται καὶ ἔνα τριήμερο διεθνὲς Συνέδριο μὲ τὸ ἴδιο θέμα: Δηλαδὴ, «Musica Antiqua Europae Orientalis», δύπον συνέρχονται εἴκοσι πέντε ἔως σαράντα μουσικολόγοι ἀπ' ὅλον τὸν κόσμο μὲ ἐπιστημονικὲς ἀνακοινώσεις γιὰ διάφορα μουσικολογικὰ θέματα. Ἐδῶ, πρέπει νὰ τονισθῇ μὲ ἔμφαση, ὅτι πάντοτε οἱ μισές καὶ κάποτε — ὅπως στὸ προηγούμενο Συνέδριο τοῦ 1982 — οἱ περισσότερες ἀνακοινώσεις ἀναφέρονται σὲ θέματα τῆς βυζαντινῆς καὶ μεταβυζαντινῆς Μουσικῆς\*.

Πρὸς κλείσια αὐτὲς τὶς ἐνημερωτικὲς σημειώσεις, θὰ ἤθελα νὰ ὑπενθυμίσω ὅτι τὸν Μάιο τοῦ 1983, μὲ πρωτοβουλία τῆς Filharmonia Pomorska καὶ πάντοτε μὲ στόχο τὴν «ἀρχαία μουσικὴ τῆς ἀνατολικῆς Εὐρώπης», συστήθηκε ἔνας ἐκδοτικὸς Ὁργανισμὸς στὸ Μπύντγκος μὲ τὴν ἐπωνυμία «Μονυμεντα Musicæ Antiqua Orientalis» (=Μημεντα τῆς Ἀρχαίας Μουσικῆς τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης), δύπον τὰ πρῶτα χειρόγραφα ποὺ προτάθηκαν νὰ ἐκδοθοῦν

\* Βλ. Σχετικά, Γρ. Θ. Στάθη, «Ἡ Βυζαντινὴ Μουσικὴ στὸ Συνέδριο Musica Antiqua Europæ Orientalis», στὴν «Θεολογία», τόμος ΝΔ' (1983) σσ. 932-939.

\*\* Συγκεκριμένες πληροφορίες βλ. σχετικά σὲ Γρ. Θ. Στάθη, «Monumenta Musicæ Antiquæ Europæ Orientalis», πάλι στὴν «Θεολογία», τόμος ΝΔ' (1983), σσ. 940-944.

εἶναι ὅλα χειρόγραφα Βυζαντινῆς Μουσικῆς\*\*. Τὸ σημειώνω, πάλι, ἐδῶ γιὰ νὰ φανῇ πόσο ἡ Βυζαντινὴ Μουσικὴ εἶναι ἡ μήτρα τοῦ μουσικοῦ πολιτισμοῦ τῆς Ἀνατολικῆς Εὐρώπης.

\*\*\*

'Εφέτος, λοιπόν, τὸν Σεπτέμβριο πραγματοποιήθηκε τὸ Ζ' Φεστιβάλ καὶ Συνέδριο «Musica Antiqua Europa Orientalis» (ΜΑΕΟ), στὴν Πολωνία.

Τὸ "Ιδρυμα Βυζαντινῆς Μουσικολογίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ἀνταποκριθῆκε στὴν πρόσκληση ποὺ ἡ Φιλαρμόνια Πομόρσκα ἀπηγόρυνε στὸν γράφοντα προσωπικὰ τὸ 1982, ὅταν γιὰ πρώτη φορὰ Βρέθηκα στὴν Πολωνία στὸ Συνέδριο τοῦ Μπύντγκος, καὶ σὲ κάποιες σχετικὲς συζητήσεις εἶχα παρατηρήσει ὅτι ἡ Βυζαντινὴ Μουσικὴ εἶναι ἡ Ψαλτικὴ τῆς ὁρθόδοξης λατρείας καὶ σὰν τέτοια λειτουργεῖ σωστὰ μέσα σὲ λατρευτικὰ πλαίσια καὶ σὲ δλόκληρες ἀκολουθίες. Μοῦ ζητήθηκε νὰ τοὺς παρουσιάσω τὴν Ἀκολουθία τοῦ Ἀκαθίστου Γάμου, ποὺ τόσο μεγάλο ἐνδιαφέρον ἔχει γιὰ τὴν μουσικολογικὴ ἔρευνα: πῶς ψάλλεται ὁ Κανών, πῶς ἀπαγγέλλονται ἡ ἐκφωνοῦνται οἱ οἶκοι, πῶς εἶναι τὸ ἐξηγημένο — παραδεδομένο μέλος τοῦ κοντακίου «Τῇ ὑπερμάχῳ», ποὺ ψάλλεται δίχορο.

Γιὰ τὸν σκοπὸ τῆς συμμετοχῆς στὸ Φεστιβάλ, ἀλλὰ καὶ μὲ ἀμεσώτερους στόχους μουσικολογικῆς σπουδῆς τοῦ ἔργου τῶν κυριωτέρων βυζαντινῶν καὶ

μεταβυζαντινῶν μελουργῶν, συγχροτήθηκε στὸ Ἱδρυμα Βυζαντινῆς Μουσικολογίας, μὲ προσωπικὴ μου φροντίδα καὶ εὐθύνη, ἔνας Χορὸς Ψαλτῶν μὲ τὴν ἐπωνυμία «Οἱ Μαῖστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης». Συμμετέχουν στὸν Χορὸν αὐτὸν οἱ σημαντικώτεροι ἀπ’ τοὺς ψάλτες τῶν κεντρικῶν ναῶν τῆς Ἀθήνας, ἄριστοι γνῶστες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης καὶ προικισμένοι ἔνωθεν μὲ τὸ τάλαντο τῆς ἡδυφωνίας. ‘Ἡ ἐπιμέλεια, ἡ διδασκαλία καὶ ἡ διεύθυνση τοῦ Χοροῦ αὐτοῦ εἶναι ἔργο δικό μου.

Γιὰ τὴν συγκεκριμένη περίπτωση\* ἑτοίμασα μὲ τὸν 15μελῆ Χορὸ «Οἱ Μαῖστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης» καὶ παρουσίασα, σὲ δύο μέρη, τὸ ἀκόλουθο πρόγραμμα. Α’ μέρος. Ἀκολουθία τοῦ Ἀκαδίστου Υμνου: ὀλόκληρο τὸν κανόνα, τὸ ἀργό-δίχορο Τῇ ὑπεριμάχῳ καὶ ἀπαγγελίᾳ ἀπὸ ἵερα πέντε χορακτηριστικῶν οἰκων, μὲ ψαλμῶδηση τῶν ἐφυμάνων Χαῖρε νύμφῃ καὶ Ἀλληλούϊα. — Β’ μέρος. Αἶνοι τῆς ὑψώσεως τοῦ Τυμίου Σταυροῦ: πασαπνοάρια-στιχολογία καὶ στιχηρὰ ἀναστάσιμα τῆς Ὁκτωήχου τοῦ πλ. β’ ἦχου, στιχηρὰ προσδόμια καὶ δοξαστικὸν τοῦ Σταυροῦ, δοξολογία μεγάλη σὲ ἦχο α' τοῦ Ἰακώβου πρωτοψάλτου (+1800), ἀσματικὸν τρισάγιο τοῦ Πέτρου Μπερεκέτη (ἀρχὲς ΙΗ' αι.), τὸ Δύναμις, Τὸν σταυρὸν σου τοῦ Μπαλάση ἱερά (β' μισὸ ΙΖ' αι.) μὲ διμόρχο κράτημα τοῦ Ξένου Κορώνη (α' μισὸ ΙΔ' αι.).

‘Ἡ πρώτη παρουσίαση (5 Σεπτεμβρίου) ἔγινε στὴν πόλι Οὐδοτσουάρεκ καὶ ἡ δεύτερη (6 Σεπτεμβρίου) στὸ Μπύντγκος. Ὁ πελάριος καὶ ἐπιβλητικὸς ναός, τὴ μιὰ φορά, κι ἡ θυμαρίσια αἴθουσα συναυλιῶν, τὴν ἄλλη, ἥταν κατάμεστες ἀπὸ Πολωνούς, στὴν πλειοψηφία τους νέους, ποὺ ἔμειναν, κυριολεκτικά, ἀκούνητοι δύο ὁρες καὶ μισὴ ἀκούνοντας τὴν ἐπιβλητικὰ κατανυκτικὴ καὶ συγχρόνως τὴ γεμάτη μὲ τὴν δύναμη καὶ τὴν χαρὰ τῆς ὅρθοδοξῆς πίστης βυζαντινὴ μουσική. Στὸ τέλος ἥταν δύσκολο ν ἀποσυρθύσμεν δὲν φέλναμε καὶ δύο καὶ τρεῖς φορὲς ἀκόμα, κάποια μέλη ποὺ ἐπίμονα ζητοῦσαν. Στὴν δεύτερη ἐκδήλωση ὑπῆρχε ἀπ’ εὐθείας μετάδοση ἀπ’ τὸ Ραδιόφωνο καὶ κάλυψη ἀπ’ τὴν πολωνικὴ Τηλεόραση. Οἱ κυριώτεροι μουσικολόγοι, ποὺ βρίσκονταν γιὰ τὸ Συνέδριο (Ρῶστεδ, Βελιμίροβιτς, Στεφάνοβιτς, Κέλτιτς, Κόνοτοπ, Τόντσεβα, Μουσέσκου, γιὰ ν' ἀναφέρω κάποια ὄνοματα) ἔξέφρασαν τὴν βαθειά τους συγκίνηση καὶ μαζὶ τὶς εὐχαριστίες τους γιὰ τὴν σπουδὴ στὴν βυζαντινὴ καὶ μεταβυζαντινὴ Ψαλτικὴ ποὺ τοὺς προσφέρθηκε.

Τὴν Κυριακή, 8 Σεπτεμβρίου, ὁ Χορὸς Ψαλτῶν ἔψαλε στὸν ἵερον ναὸ τῆς ὁγίας Μαγδαληνῆς τῆς ὅρθοδοξῆς Πολωνικῆς Ἐκκλησίας στὴν Βαρσοβία. Ὁ μητροπολίτης Βαρσοβίας Βασίλειος, μὲ λόγια φιλοφρονητικὰ μᾶς παρακάλεσε νὰ μεταφέρουμε στὴν Ιερὰ Σύνοδο τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος τὰ σεβάσματά του, καὶ στὸν «φίλο έλληνικὸ λαὸ» τὴν ἀγάπη του καὶ τὴν ἐκτίμησή του, καὶ μᾶς ἀπηύθυνε ἐπίσημη πρόσκληση νὰ συμμετάσχουμε στὶς ἕορταστικὲς ἐκδηλώ-

\* «Οἱ Μαῖστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης» ἔψαλαν καὶ στὶς 21 Ιουλίου στὸ Εὑρωπαϊκὸ Πολιτιστικὸ Κέντρο Δελφῶν, στὰ πλαίσια ἐνὸς διεθνοῦς Συνεδρίου μὲ θέμα «Εὑρώπη καὶ Βυζάντιο».

σεις γιὰ τὰ χιλιόχρονα τῆς Ὁρθοδοξῆς Ἐκκλησίας στὴν Πολωνία τὸ 1988.

Δὲν μοῦ ἐπιτρέπεται νὰ πῶ τίποτε ὅλλο καὶ τὸ λιγότερο βέβαια νὰ σημειώσω κάποιες παρατηρήσεις γιὰ τὴν ἐπιτυχία τοῦ Χοροῦ τῶν Ψαλτῶν «Οἱ Μαῖστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης» καὶ τὴν ὅξια ἐκπροσώπηση σῆς χώρας μᾶς καὶ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἐλλάδος στὸ μουσικὸ αὐτὸν Φεστιβάλ τῆς Πολωνίας, γιατὶ εἶμαι δημιουργὸς αὐτῆς τῆς Εκκλησίας παρουσίας καὶ φοβᾶμαι τὴν κενοδοξία. Μπορῶ μόνο νὰ διμολογήσω ὅτι δὲν ἔχω φιλοδοξίες παρὰ μονάχα συγκεκριμένες ἐπιδιώξεις, καὶ ὅτι συναισθάνομαι τὶς εὐθύνες ποὺ βαραίνουν τὶς πλάτες μου.

‘Ἡ δακρυσμένη ἀγαλίαση ποὺ βλέπαμε στὰ πρόσωπα τῶν Πολωνῶν κατὰ τὶς ἐκδηλώσεις, καὶ ἡ «ἔκφραση τῆς εὐγνωμοσύνης» — ὅπως χαρακτηρίστικὰ μᾶς εἴπαν στὴν Φιλαρμόνια Πομπόρσκα — καὶ τῶν ἀπεριόριστων εὐχαριστιῶν ποὺ πήγαμε καὶ φάλαμε, μαζὶ μὲ τὴν πρόσκληση γιὰ τὸ προσεγές Φεστιβάλ τοῦ 1988, εἶναι, νομίζω, στοιχεῖα ποὺ ἔχω χρέος νὰ τὰ δηλοποιήσω κι εἶναι αὐτὰ ποὺ καλύτερα ἀπ’ διττόποτε ὅλλο χαρακτηρίζουν στὶς σωστὲς διαστάσεις τὴν συμμετοχὴ τοῦ Χοροῦ Ψαλτῶν «Οἱ Μαῖστορες τῆς Ψαλτικῆς Τέχνης» στὸ Φεστιβάλ «Musica Antiqua Europae Orientalis 1985» στὴν Πολωνία τοῦ Σοπέν.

## ΙΩΑΝΝΗΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ ἀπὸ τὴν σελίδα 283)

καὶ ὁ διφειλόμενος κόπος κατὰ τὴν ἐγάσκηση τῆς κηρυκτικῆς διακονίας. Ἀσφαλῶς ἡ ἴκανότητα τοῦ λόγου εἶναι χάρισμα, δῶρο θεϊκό. Ὁ ί. Χρυσόστομος διδάσκει πώς δὲν εἶναι μόνο φυσικὸ χάρισμα. Εἶγαι καὶ καρπὸς προσπάθειας καὶ μαθήσεως. Ἀπαιτεῖται, λοιπόν, συγχήτης σπουδὴ καὶ ἀσκηση τοῦ χαρίσματος γιὰ γά μὴ μᾶς ἐγκαταλείψει<sup>24</sup>. Μιὰ τόσο ὑπεύθυνη διακονία μέσα στὴν Ἐκκλησία δὲν εἶναι δυνατόν παρὰ γὰ προϋποθέτει ὑψηλὸ αἰσθητικὸ εὐθύνης καὶ γὰ χρειάζεται κόπο καὶ προσεκτικὴ προετοιμασία<sup>25</sup>.

\* \* \*

“Οταν δὲν ἔρδες Πατήρ πορευόταν τὸ δρόμο τῆς πικρῆς ἔξορίας τὰ πλήθη τῶν χριστιανῶν ποὺ τὸν ὑποδέχονταν στὸ δρόμο του ἔχαλαιγαν καὶ ἔλεγαν: «Συγέφερε γά δὲν εἶναι συγέστειλε τὰς ἀκτίνας αὐτοῦ ἢ ἵνα τὸ στόμα Ιωάννου ἐσιώπησε»<sup>26</sup>.

Τὸ στόμα δημιως τοῦ μεγάλου διδασκάλου δὲν σιώπησε. Οὔτε δὲν εἶσει μπρόσες γὰ τὸ κλείσει, οὔτε καὶ δηρόνος μὲ τὴ σκόνη τῆς λήθης γὰ τὸ ἀφανίσει. Ἐξακολουθεῖ ἀγέραστος μέσα στοὺς αἰῶνες γὰ διδάσκει τὴν Ἐκκλησία, ὅλους μᾶς, τὶς ἀλήθειες τοῦ Θεοῦ καὶ τὸ δρόμο τῆς ἀληθινῆς ἐν Χριστῷ ζωῆς. Ἐξακολουθεῖ γὰ εἶναι τὸ ἀντικείμενο ἀγάπης καὶ θαυμασμοῦ τοῦ χριστιανικοῦ λαοῦ, δημιουργὸς Χρυσόστομος ἀνάμεσα στὴ χορεία τῶν Πατέρων καὶ διδασκάλων μᾶς.

24. Λόγ. Περὶ Ιερω. Ε' 5, PG 48, 674.

25. Λόγ. Περὶ Ιερω. Ε' I, PG 48, 672-673.

26. Ἐπιστ. ΚΕ' πρὸς Κυριακόν, PG 52, 685,

ΠΩΣ Ο ΘΕΟΣ ΜΙΛΑΕΙ MAZI ΜΑΣ

## Τοῦ κ. ΔΗΜΗΤΡΗ ΦΕΡΟΥΣΗ

Αύτές οι συγκρούσεις και οι δύνηρες άνακητήσεις πρατοῦν ἄγρυπνη τή σκέψη και τή συγείδηση τοῦ κλασικοῦ "Ελληνα και δὲ τὸν ἀφήγουν γὰ διθύζεται στὸ σκοτάδι, στὴ μοναξιὰ και στὴ στειρότητα, ἀν και τοῦ λείπει ἡ χάρη στὸν ἀγώνα του. Μὲ τὸ διάλογο, μὲ τὴν ἐπικοινωνία, τὴν ἀγταλαχὴ τῶν σκέψεων και τῶν αἰσθημάτων, μὲ τὴν ἀποδοχὴ τῆς altera pars, γίνεται πιὸ ἔλευθερος, καλόκαρδος, δημιουργικός, ἀνώτερος, πιὸ γενναῖος και καθαρός. Ωθεῖται διαρκῶς πρὸς γέες ἀγαῖητήσεις και ἐκδηλώνει τὴν πεποίθησή του στὸ σεβασμὸ τοῦ ἄλλου. Δὲν παρασύρεται ἀπὸ τὶς «ἀποκλειστικὲς» ιδέες και δὲ γίνεται παράλογος, μένοντας μὲ πεῖσμα στὰ ἔσχατα ὅρια τῆς ἀποφήγησης του ἢ τῆς αὐταπάτησης του! Και κείνος, ὅπως τόσοι ἄλλοι «διὰ τῆς λογικῆς φάχγει νὰ βρει τὴν ἀλήθεια και ἔρει πώς δικαίεται μπορεῖ νὰ τὸ διοηθήσει». Κι ἀκόμα, γιατὶ γγωρίζει, ὅτι μὲ τὸ διάλογο, πάντοτε ύπάρχει ὁ σεβασμός, γιὰ τὸν καθένα, και δὴ ἀκόμα οἱ ιδέες ἢ οἱ γνώμες δὲν είναι ἀπόλυτα παραδεκτές.

II. Ἀλλά, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν κλασικὴν Ἑλλάδα, ποὺ  
ὅ διάλογος ἀποτελοῦσε ἀκαταίγαστο πάθος καὶ υψι-  
στο ήθικό νόμο γιὰ τὸν ἄνθρωπο, ποὺ καὶ μὲ θυσίες  
πρέπει νὰ διαφυλαχθεῖ στὸ χῶρο τῶν ἰδεῶν καὶ τῆς  
πίστης, ὅπως μήνυσε ὁ Γκουέντο Καλόγκερο, καὶ ἡ  
ἐποχή μας διεκδίκει τὸν τίτλο του διάλογου. Τοῦ διά-  
λογου ἀγάμεσα στὰ ἔθνη, στοὺς λαοὺς καὶ στὶς Ἐκ-  
κλησίες.

Γεμάτη ἔπαρση και οἰηση ἡ ἐποχή μας θέλει γὰ πιστεύει, πώς δογθάσι ἀποφασιστικά σὲ μιὰ οἰκουμενικὴ συμπεριφορά και σὲ μιὰ ἰδεολογικὴ προσέγγιση, ἵναγη νὰ φέρει καρποὺς ἀποκαλυπτικούς γιά τὸ πέρασμα τοῦ ἀνθρώπου ἀπὸ τὴ μόνωση στὴν ἀπάγτηση τῶν ἀποιῶν, στὴν ἵναγοποίηση τῆς σκέψης και τῆς καρδιᾶς, στὴν πραγματοποίηση τῆς ἑνότητας.

Ματαιοποεί διστόσο ή ἐποχή μας γά τα μᾶς πείσει, πώς είναι ἐποχή διάλογου καὶ ἀπεικόνισης τῆς ἐνδόμυ-  
χης ἐκλογῆς μας. "Αυτίθετα, είναι ὁ αἰώνας τοῦ πιδ-  
κουραστικοῦ μιούλογου καὶ τοῦ κονφορμισμοῦ τῆς μά-  
ζας. "Ασχετα ἀπὸ κάθε τρόπο δργάνωσης μᾶς Πολι-  
τείας, τὰ πάντα σήμερα δὲν προβάλλονται οὕτε φωτί-  
ζονται οὕτε κάνῃ συζητοῦνται, μὴ ἐπιβάλλονται. Δίχως  
τὴ δική μας συγεργασία ἐφεύρεται καὶ ταὶ ἡ  
ἀλήθεια εἰσι. Γίνεται ταπτού, σύνθημα, προπαγάν-  
δα, σύμβολο, ποὺ ἀγγίζει καὶ τὸ φανατισμό, τὸ μίσος  
ἀκόμη — ἀλήθεια, τί δουλειὰ ἔχουν ὅλα αὐτὰ μὲ τὸν  
κλασικὸ διάλογο, μὲ τὴν αὐτογούμια τῆς σκέψης — καὶ  
ὕστερα, μὲ τὰ τεράστια μέσα ἐπικοινωνίας, μὲ τὴν δία  
τοῦ μιούλογου καὶ τῆς ἐπανάληψης, γίνεται κοινὸ  
κτήμα!

<sup>1</sup>Εξάλλου, καὶ αὐτὸς ὁ λόγος ὡς συμπόσιο, ὡς ἀγό-

ρευση, ώς ρητορία ἀποιμικρύθηκε ἀπό τὴν λειτουργία τοῦ κοινωνικοῦ μηχανισμοῦ. Ὁ πολιτισμός μας, μὲ τὰ σύγχρονα μέσα μαζικοῦ ἐπηρεασμοῦ καὶ ἐγημέρωσης, ἔκμηδένισε σχεδὸν τὴν εὐγλωττία, τὸν ὥρατο ἀγτίλογο, τὴν ἄξια τοῦ διάλογου. Ὁ σημερινὸς ἀνθρωπός ἔκμηδένισε ἀπό τὴν ζωή του τὴν κινητήρια δύναμη τῆς διαλεκτικῆς. Δέγ τὸν ἐνδιαφέρει· ἡ ἐπικοινωνία μὲ τὸν ἄλλο καὶ ἡ ζωή του δὲ «γίνεται μία ἀμοιβαῖα ἀγταλλαγὴ ὃ ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς ἀνθρώπινης πραγματικότητας». (Ἐφημ. «Καθημερινή», 22.1.1965).

“Ἡ συνομιλία, διατική ἀνθρώπινη λειτουργία, ποὺ στὴν ἀρχαιότητα εἶχε τὴν ἔννοια τοῦ συντροφιάσματος οὐτε σὰν εὐχάριστη ἀπασχόληση ὑπάρχει στὶς μέρες μας! ”Α σκοπα θὰ ἐρευνήσουμε γὰρ τὸ θρώπους γὰρ «συγδιαλέγοντας». Αὐτίθετα συγαγοῦμε, ἰδιαίτερα “Ελληνες, γὰρ φωνασκοῦντες.

«Ποιός είπε ότι οι Νεοελληνες είναι συζητητικοί, ότι άγαπουν τὸ διάλογο, ότι στήν κουβέντα τους τηρούν τὸν καγόρια “ἔνα σου και ἔνα μου”. Λάθος. Τὸ πάθος του είναι ὁ μονόλογος — μπροστά σὲ ἀκροστήριο. Ποὺ πρέπει γὰ σωπαίνη. “Ἡ γὰ διακόπτη μὲ κραυγές ὅταν διαμαρτύρεται». (Ἐφημ. «Τὸ Βῆμα», 2.9.65).

Ούτε ὁ γοῦς οὔτε ἡ καρδιὰ οὔτε ἡ ἐμπιστοσύνη οὔτε ἡ πρόθεση τῆς ἀποδοχῆς ἔχουν θέση στοὺς δικαιουόμενούς μας. Μιὰ μνησικακία καὶ μιὰ ἐπίκιμη προσπάθεια γιὰ ἴσωπέδωση τῆς σκέψης, γιὰ στεγανὰ τοῦ γονιτικοῦ χώρου γίνεται, σὲ ὅλα τὰ σημεῖα τῆς γῆς. «Ἐγαμοποώλιο τῶν ἰδεῶν διαιμορφώνεται μπροστά στὸν «ἀπέραντο σκοτεινὸν καὶ ἀγεξερεύνητο πόντο», ὅπως τελειώνει ἡ γυνωστὴ ρίση τοῦ Νεύτωνα.

III. Ἀλλὰ καὶ ἡ Ἐκκλησία εἶγαι ἔνα σῶμα ἀπὸ ἀγθρώπους ποὺ σκέπτονται. Ποὺ ἔχουν ἀνάγκη γὰ πλησιάζουν καθημερινά τὴν ἀλήθεια τῆς ἱστορίας, τῆς ἥμιτικῆς καὶ τῆς κατανόησης τοῦ δόγματος. Καὶ ἡ Ἐκκλησία ἔχει ἀνάγκη γὰ χρησιμοποιεῖ ἔναν ἐπαγωγὸ διάλογο, ἀνάμεσα στὸν κόσμο τῆς πίστης, τῆς διηγουποτίας καὶ τῆς ἀπιστίας. Χρειάζεται τὴν ἐπαφή, τὴν ἀποκαλύψη στὸν κόσμο, ποὺ μογάχα μὲ τὸν ζωγτανὸ λόγο, τὸ διάλογο πετυχαίνεται. Μὲ τὴν ἀγανέωση, κάθε φορά, τῶν προδηλημάτων, τῶν ἀπαντήσεων καὶ τῶν δράσεων, ποὺ παρουσιάζονται. «Οὐ καλὸν εἶγαι τὸν ἀνθρώπου μόνον». Αὐτό, στὴν πραγματική του διάσταση καὶ συγειδητοποίηση δὲν εἶναι τὸ σπάσμο τῆς μογανίξιας ἀπλὰ καὶ μόνο, ἀπὸ μιὰ «ἄλλη», ἀδιάφορη, ζωες, ἀγνθρώπινη παρουσία. Ἀλλὰ εἶγαι ἡ ἀνάγκη μιᾶς ζωγτανῆς προσφορᾶς ἀγάπης, σκέψης, δράσης καὶ συγδοιπορίας. Εἶγαι ἡ γεύση ἔνδει συγεχοῦς συντροφικοῦ διάλογου, σὲ μιὰ δυγατότητα καθηγερινῆς ἀνίχνευσης τῆς ἀλήθειας καὶ τῆς πίστης, μέσα σὲ σεβασμὸ καὶ ἐμπιστοσύνη.

\* Συνέχεια ἐκ τῆς σελ. 251 τοῦ ὅπ' ἀριθ. 19 τεύχους.

# Ε Π Ι Κ Α Ι Ρ Α

Τῆς θεωρίας οἱ σπόνδυλοι.

9.000.000 περιμένουν τὸ θάνατο.

**Η ΘΕΩΡΙΑ** —δυσινχῶς— δὲν μᾶς «ἀγγίζει» πάντα. Η γλῶσσα δύως τῶν ἀριθμῶν, τῶν σπονδύλων τῆς θεωρίας, τὸ  $1+1=2$  ἀξίωμα ἀδιάφενοτο, μᾶς συνετίζει κατὰ κάνοντα.

Μερικὰ ψηφία, δύωσδήποτε εὔγλωττα:

1) Ἐλλάδα 1971: διαζύγια 3.400, 1981: 6.350, 1985: 8.000 περίπου!

2) 1.000.000 παιδιὰ χάρουντε τὴν ζωή τους κάθε χρόνο ἀπὸ ἐλονοσία στὶς Η.Π.Α. 150.000.000 προσέβαλλονται κάθε χρόνο, ἴδιαίτερα στὸ Τρίτο Κόσμο.

3) 1.000.000 παιδιὰ λιμοκτοῦνται ἐτησίως στὸ Σουδάν. 12.000.000 περίπου ἀπειλοῦνται ἀπὸ τὴν πείνα στὴν Αἰθιοπία.

4) Κάθε 5' πεθαίνουν 150 παιδιὰ σ' ὀλόκληρο τὸν κόσμο ἀπὸ πείνα. Κάθε 5' ξοδεύονται γιὰ ἐξοπλισμοὺς ἀπὸ κράτη «μικρὰ μετὰ μεγάλων» 6.500.000 δολλάρια...

5) Τὸ 1985 ἐπὶ χιλίων καιοίκων: 28 γεννήσεις, τὸ 1981: 15, τὸ 1982: 14,5.

6) Στὴν Ἀγγλία γεννιοῦνται κάθε χρόνο 300 περίπου δρέφη διάπηρα ἀπὸ ναρκομανεῖς γονεῖς.

Σ' ὀλόκληρο τὸν κόσμο τὰ θύματα ἀπὸ τὸ ἀφροδίσια εἶναι 500.000.000 τὸ χρόνο!

7) 800.000 δραχμὲς εἶναι ἡ τιμὴ δχι αὐτοκινήτου ἢ ἀκινήτου. Εἶναι ἡ τιμή... παιδιοῦ! Τὴν παξάρεψε μαιευτήρας ποὺ —εὐτυχῶς— συνελήφθη.

8) Ἐκτὸς ἀπὸ τὰ κολοσσαῖα ποσὰ γιὰ ἐξοπλισμούς, ξοδεύονται ἄλλα τόσα γιὰ καλλυντικὰ καὶ τροφὲς σκύλων καὶ γάτων. Στὴ Γαλλία λ.χ. κάθε χρόνο δαπανῶνται 40.000.000 φράγκα, δηλαδὴ 800.000.000 δρχ. τὸ χρόνο! Σύμφωνα μὲ τὸ «Νουβέλ Όμπεροβατέρ», μόνο ἔνας στὸν δισσερις ἰδιοκιῆτες σκύλων δίνουν στὸ ζῶο τὰ ὑπολείμματα τῶν οἰκογενειακῶν γεννάτων...

9) Ἀπομένει νὰ δώσουμε ἀριθμοὺς γιὰ τὴν ἀρώστια τὸν αἰώνα, τὸ φρερὸν AIDS. Σ' ἔνα ἀπὸ τὰ ἐπόμενα τεύχη τὸν «Ἐφημερίον».

Σχόλιον... οὐδέν!

**ΤΑ ΑΡΧΙΚΑ** τοῦ ὁργανισμοῦ Ἀφρικανικῆς ἐνότητας στὸν δρόπο συμμετέχοντες 53 χῶρες εἶναι OUA. Ο OUA γιόρτασε φέτος τὴν 22η ἐπέτειο ἀπὸ τὴν σύστασή του. Μὲ τὴν εὐκαιρία ὁ γεν. γραμματέας τὸν π. Πήτερ Ο' Νον ἔκαμε ἔκκληση ἀπὸ τὴν Ἀγίας Ἀμπέμπλα στὸν διάφραγμα τοῦ λαοῦ γιὰ τὴν καταπλέμηση τῆς ἀστίας.

500.000.000 οἱ ἀπεδέκτες τοῦ μηνύματος, κλήθηκαν νὰ προσφέρουν ἀπὸ τὸ ὑστέρημά τους —εἶναι γνωστὴ ἡ τραγικὴ διωτικὴ κατάσταση τῶν μαρώων— γιὰ τὴν σωτηρία καὶ ἐπιβίωση συναγθρώπων ποὺ λιμοκτούονται.

Στὴν Αἰθιοπία λ.χ. ἀπὸ τὰ 41 ἑκατομμύρια τὰ 9 ἑκατομμύρια βρίσκονται στὶς ἀραιάγες τὸν θανάτου. Καὶ ὁ ἄλλες 34 χῶρες τῆς μαρώης ἥπερον ὑπάρχει κολοσσαῖο πρόβλημα.

Τὸ μήνυμα τοῦ π. Πήτερ Ο' Νον εἶχε εὐρεία ἀπήχηση στὸν διάξιοπαθοῦντες ποὺ πρόσφεραν δὲ, τι εἶχαν (ἀκριβέστερα δὲ, τι δὲν εἶχαν). Τὸ «δίλεπιο τῆς κῆρας», ποὺ ἐκδίδεις δὲ Χριστός!

—Μήπως ἡ ἀνθηση τοῦ Εὐαγγελίου συντελεῖται ἥδη στὶς ἀχανεῖς ἐκτάσεις τῆς ταλαίπωρης Ἀφρικῆς;

—Μήπως Ιεραποστολὴ γίνεται καὶ ἀπ' ἐκεῖ πρὸς τὰ ἔδῶ;

Αἴμα καὶ λουλούδια.

**ΠΑΡΗΓΟΡΟ** ὑψώνεται τὸ λάβαρο τῆς ἐλπίδας ἀπὸ τὸ Ζευγολατὶδ Κορινθίας. Μᾶς πληροφορεῖ δὲ τὸ τοπικὸς Τύπος δι τὴν ἀδελφότητα κατέθεσε στὴν «Τράπεζα Αίματος» περισσότερο ἀπὸ 200 κιλὰ αἷμα ποὺ διαθέτει —φυσικὰ δωρεὰν— σ' δροιν κηρείας εἰται.

Ακολούθον τὸ παράδειγμα τοῦ μεγαλύτερον αἵμαδότι τὸν κόσμον ποὺ ἀπ' τὸ ίκριωμα τοῦ Γολγοθᾶ ἔδωσε τὸ αἷμα Τον στὶς μαραμένες φλέβες τῆς ἀνθρωπότητας, «λύτρον ἀντὶ πολλῶν».

Ἐκτὸς ἀπὸ αὐτό: Ἐπινόησαν καὶ τὴν «Τράπεζα Αινθέων», στὴν δρόπα στὸν διεθνέστερον τὸ διντίτιμο τῶν λουλουδιῶν σὲ κηδεῖτες καὶ μημόσυνα, ἀντὶ τῶν πολυδάπανων στεφάνων. Τὰ ποσά —σημαντικὰ δύωσδήποτε— διατίθενται σὲ ἀναξιοπαθοῦντες.

Μπράβο τους!